



Dialuna 11 November 2013 - Edicion-7 Vol.192574  
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## URATACA CENTER

Special di awe:  
Aroz Con pollo, Galiña  
horna, Yuca & Salada  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Awe nochi na Sand  
Bar pa 8'or

SAC ta cende  
mecha pa e gran  
celebracion di  
diamanta

Carnaval 60

## FILIPINAS AZOTA PA TIFON



## Aliado di Kiko Gomez deteni



## Venezolanonan a plunder tienda Daka riba orden di Nicolas



## Tiro na Tanki Leendert



## Miss Venezuela eligi Miss Universo 2013



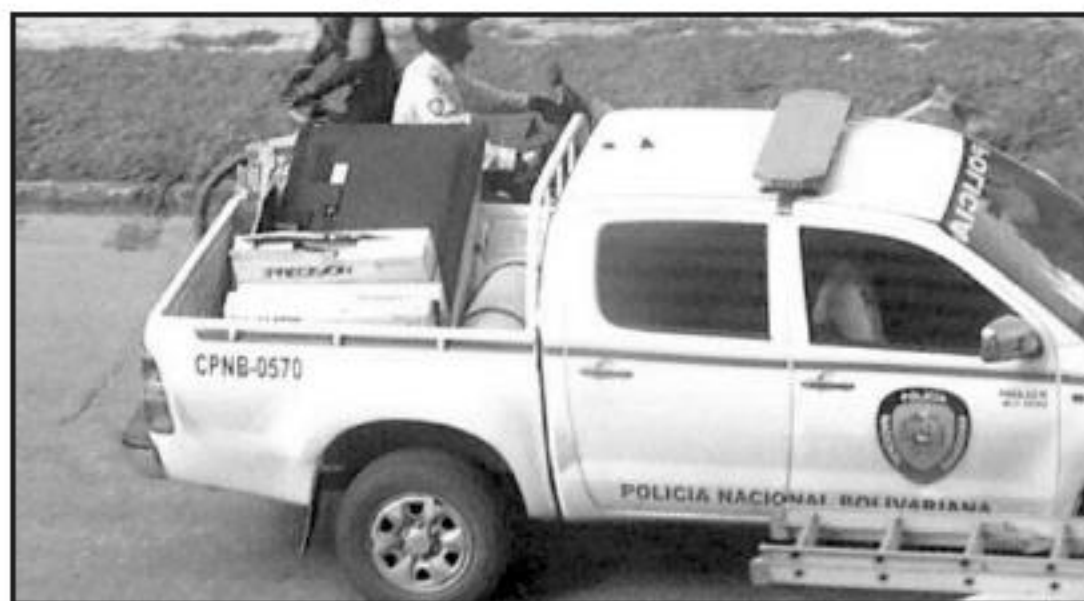
## Presidente Santos a pidi Nicolas Maduro pa captura aliado di Kiko Gomez





Loke ta pasando na Venezuela no ta normal

## Hasta polis Venezolano a horta television di compania DAKA



E foto aki a core rond mundo ayera, ora cu a capta articulonan horta di e compania Daka na Valencia den un auto di polis cu tabata transportando esaki. Segun Presidente Nicolas Maduro cu e compania Daka ta bende aparatonan electrodomestico hopi caro. Ariba un control di factura a resulta cu enberdad e prijs ta eleva. Sinembargo esaki ta pasobra cu bo no ta haya dollars na Venezuela, unda cu Gobierno tin un prijs stipula pa dollars y mercado negro un otro prijs. Nicolas Maduro a pidi pueblo pa bay

drenta e tiendanan Daka y saca tur loke cu nan haya. E pueblo a capta e mensahe aki letterlijk y a bay diasabra y a masacra y plunder Daka na Valencia. Un situacion bergonzoso pa mira Venezolanonan ta horta y ta sali na careda cu hopi artefacto electronico. Pa sorpresa por mira cosnan horta te hasta den auto di polis. Pues por mira cu ni sikiera e polis no por a realisa cu e ta haciendo algo contra ley. Ta esaki ta e Venezuela di 2013, bao direccion di Nicolas Maduro.

## Hobennan kier destrui camara di vigilancia

Polis a bay diabierna pa 17.10, na un cas na Madiki Kavel pa un pelea entre bisiña. Na e sitio e muher C. a bisa Polisnan cu el'a instala algun camara di seguridad rond di su cas. Ta parce cu e hoben bisiña no a gusta esaki y a bin atend'e riba e asunto. Ora cu C. a bis'e cu e no mester atend'e cu asunto di otro hende, el'a bira onbeschoft y a menaza di kibra e instalacion di seguridad. Ora cu polis a yega, e hoben no tabata mas na e sitio. Durante asistencia Polisnan a topa un grupo di hoben cu a wordo atendi riba nan comportacion riba caminda publico. Polisnan a splica C. un ke otro y a conseh'e pa e bay Polis di barjo, mirando cu tin mas bisiña cu tin problema cu e hobennan.

## Presidente Santos ta pidi presidente di Venezuela pa captura di Capo Figueroa

--Captura di "Tio Boni", kende ta aliado di e mesun Gobernador Kiko Gomez, aliado di Mike Eman, a causa reaccion di presidente di Colombia: Diasabra durante di un encuentro cu prensa, presidente di Colombia, Santos a informa ariba e captura di e aliado y hefe di seguridad di e Capo Marquitos Figueroa, kende ta opera rutanen di droga di costa Venezolano y Colombiano pa Caribe y pa Merca. E presidente Colombiano a felicita polis Colombiano pero alavez a anuncia cu el'a papia cu presidente Maduro pa buskeda di Marquitos Figueroa, kende ta move entre costa di Venezuela y costa di Colombia. Segun Presidente

di Colombia, cu pa su experiencia, cu ora hefe di seguridad di un capo cay, ta significa cu e caida di e capo ta hopi cerca. Polis Colombiano a bisa cu nan tin 3 siman ta siguiendo e movicion di "Tio Boni", kende ta un socio, hefe di seguridad y aliado di e Marquitos Figereo. Esaki ta mes un caso relaciona na e Gobernador Kiko Gomez, amigo di Mike Eman, kende tabata frecuenta Aruba hopi y tabata pidi varios privilegio pa transporte di "berdura cu fruta". E gobernador Gomez tabata drenta Aruba sin ningun sorto di control y tabata invitado especial di Mike Eman. Tin varios acuerdo firma cu Kiko Gomez, cu te cu awe ta secreto.



## Chauffeur burachi deteni

--Polisnan diabierna pa 2:48 a detene e homber L.R.Q naci na Aruba di 42 aña pa core auto bao di influencia di alcohol. El'a ser hiba warda di Polis unda nan a haci e test di Alco Sensor unda el'a supla 811 ugl. Despues cu a presente dilanti Fiscal Auxiliar 3:00, el'a keda cera pa buracheria. E auto Chevrolet Cavalier color corra A-3229, a keda laga atras cera den Kamerlingh Onnestraat na yabi y intacto. Banda di 4:00, a lague bay cas.

## VENEZOLANOS TURISTAS

Se renta apartamento en zona turistico

2 habitaciones, baño, sala, cocina, aire acondicionado

Inclui servicio de agua y electricidad

\$ 100.00 por dia

Telefono: **739-0101**



## Atraco den area di Circle K a resulta full otro cos



--Diasabra madruga patruya di Playa a bay dilanti Circle K ya cu posiblemente atraco a tuma lugar eybanda. Patruya na su yegada a papia cu e personanan y nan version tabata algo full diferente. Segun nan ta conta, un famia tabata ey dilanti y den papiamento un

cos a bay n'e otro. Den esey un homber a baha di un auto y bin busca problema. Ora cu famia a habri nan boca bek, el'a dicidi di subi auto y move. Dus asina hende ta busca problema unda cu no tin; kizas e homber den e auto a kere cu nan lo tabata dirigiendo nan mes na su persona.

## Paciente asmatico a bebe demasiado alcohol

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 2:10, na Olde Molen pa un overdosis. Na e sitio Polis a topa cu un muher drumi abao, mientras su amiga tabata ten'e. E amiga a bisa polisnan cu el'a bebe un Red Bull, hunto cu otro bebida alcoholico. Segun e amiga, e ta paciente asmatico y a haya un atake pisa. Ambulance a bin na e sitio pa 2:20 y a trat'e. Mas o menos 2:35 ambulance a hiba e muher G. naci na Aruba di 22 aña Poli hunto cu su amiga.

## Tiroteo na Tanki Leendert:

## Auto a pasa y los tiro riba un cas

Polis a haya 3 huls



--Diadomingo madruga a drenta informe cu habitantenan, den e area unda tabata tin un caso di asesinato na TL, a scucha zonidonan di algun tiro. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e habitantenan a scucha entre 6 pa 7 tiro pero no por a bisa sigur di unda esakinan a bini. Polis a busca den vecindario. Dilanti di un cas a bin encontra cu 3 huls. Nan a cera e area y a inicia cu un investigacion. Un rato despues nan a bin encontra un bala banda di un auto staciona y despues a bin haya mas bala den un cas cu a pasa door di e bentana. Polis a avisa e instancianan concerni y mesora a inicia cu un investigacion riguroso.

## Aparentemente a usa e mesun arma cu nan a usa den asesinato algun luna pasa

Investigacionnan relaciona cu e tiramento na Tanki Leendert ta continua. Tin hopi indicacion cu aparentemente e mesun arma automatico asesino, a ser usa atrobe ayera madruga. Posiblemente e ta un mini UZI 9mm. Un team grandi di recherche specializa a ser asigna pa investiga e caso aki cu tur prioridad.





## Chauffeur no a para na cruzada di Piedra Plat y a causa un accidente



--Diadomingo atardi banda di 4:45 polis di trafico y ambulance a bay Piedra Plat. Un poco pariba di Bright Bakery un meneer den un Nissan AD wagen no a para na e cruzada. Kizas e no a pone atencion cu e lo ta yegando e cruzada y asina ta dal un brake cu ta keda lastra y

ta medio touch un auto. Despues el'a sigui y bay pega den un mata di kwihi. E homber a keda herida na su boca ya cu esaki tabata sangra. E auto cu el'a medio touch a sigui su caminda. Ambulance a transport'e pa hospital, mirando cu e tabata keha di dolor na cara.

## Seguro di bida Garantiza

Facil manera un dos tres

1. Yena bo aplicacion,
2. Paga bo premie,
3. Y cla bo ta segura



Tur persona entre 18 y 80 aña ta cualifica te cu maximo di

**Afl. 25.000,=.**

Sin importa bo estado di salud. Plania bo futuro, proteha bo famia

**LYDER INSURANCE CONSULTANTS N.V.**

Seroe Blanco 56A

Regents Park, Aruba D.C.

Phone: (297) 582-6133 / 582-3599 Fax: (297) 588-9200

Email: lyder@setarnet.aw

## Scientific Beauty Spa

Belleza y Salud



**Facial**

**Corporal**

**Olga Wever**

De La Sallestraat # 43B

Oranjestad, Aruba.

Tel: 588-0008 Cell: 593-3380

scientificbeautyspa@hotmail.com

**Elimine Grasa y Celulitis en 12 secciones con cavitacion y RF.**

**Tratamiento efectivos**

- \* Limpieza de cara profunda con hidratacion.
- \* Eliminacion de acne con laser.
- \* Eliminacion de manchas.
- \* Rejuvenecimiento facial con RF.
- \* Revitalizacion facial.
- \* Maquillaje permanente.



# Aruba Bank ta anuncia apertura di su sucursal nobo na Hato

**Sucursalnan di Noord y Paradera lo muda pa HATO**

--Aruba Bank ta anuncia cu su sucursal nobo na HATO lo habri dialuna dia 2 di December 2013. E construccion di e edificio a inicia na Februari 2012 y a finaliza den e periodo planea. E edificio nobo na Hato ta ofrece un pakete di servicio bancario completo; servicio di caha, customer service y tur tipo di prestamo. Ademá di esaki Aruba Bank ta introduci e prome "self service safe locker" na Aruba. Un servicio di safelocker hopi safe y segun e standard nan di tecnologia moderno. Tambe riba e parkeerplaats di e sucursal di Hato lo tin un Drive thru ATM y un Night Deposit Box. E departamento di Platinum Banking lo muda di e edificio principal na Camacuri pa e edificio nobo na Hato. Pa asina por brinda e clientenan di Platinum Banking e servicio personal cu nan merece den un espacio mas amplio y oficinanan ultra moderno. E sucursal nobo na Hato lo ta di gran beneficio pa hopi cliente, mirando e fluho di trafico cu tin den vecindario. Pa regla e cantidad di trafico den e area mihor y pa siguridad di nos comunidad, Aruba Bank conhuntamente cu DOW a construi un rotonde tambe na Hato. E edificio nobo na Hato ta brinda e clientenan facilidad pa yega na dje, lugar di parkeer amplio y servicionan bancario den un tempo cortico. Aruba Bank ta anuncia tambe cu su sucursalnan na Noord y Paradera lo muda pa e sucursal nobo na Hato. E sucursalnan na Noord y Paradera lo ta habri te diabierna, dia 29 di

November 2013. Aruba Bank ta gradici tur su clientenan di vecindario di Noord y Paradera pa nan confianza y sosten durante tur e añanan cu a transcuri. Y ta invita tur e clientenan di Noord y Paradera

pa pasa na e sucursal nobo di Hato. E edificio na Hato ta central, ta mas espacioso y tin mas lugar di parkeer. Keda pendiente, pronto Aruba Bank lo celebra e apertura di su edificio nobo cu nos comunidad.



***Orguyosamente nos ta presenta nos  
edificio ultra moderno situa na HATO.***

**Desde 1 di December nos sucursalnan na Noord y Paradera lo muda pa nos edificio nobo situa na HATO.**

## **LOCALIDAD NOBO Y SERVICIO OPTIMAL!**

E edificio nobo na HATO ta situa central y tin un parkeo amplio. Ademá nos por ofrece bo un pakete di servicionan completo, incluyendo:

- > Servicio di caha
- > Customer Service
- > Tur tipo di Prestamo
- > Safe Deposit Boxes
- > ATM
- > Night Deposit y hopi mas...

Ademá nos Departamento di Platinum Banking tambe lo muda pa HATO. Nos ta gradici tur nos clientenan di Noord y Paradera pa nan confianza y ta yama boso pronto Bon Bini na nos edificio nobo na HATO.

**Arubabank®**  
understands



## Doño di establecimiento no kier graffiti

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 19.45 na Rey Hing Food Center na Pos Chikito pa un caso di destruccion. Na e sitio e homber K.C. naci na China di 56 aña, a bisa cu e mucha homber C.M. naci na Aruba di 15 aña, a spuit graffiti riba muraya y dak di su establecimiento. Un testigo a mustra Polisnan na unda C.M. alias Pio ta biba. Polis a bay na e cas y a papia cu e tata di Pio cu ta e homber F.M. naci na Santo Domingo di 46 aña. E tata a bisa cu e tin hopi problema cu su yiu homber Pio y no sa kico e mester haci mas cune. Polis a pone F.M. na haltura locual cu su yiu a haci. F.M. lo tuma medida contra dje y Polisnan a pone Central na haltura.

## Homber kier a drenta horta den cas na Wayaca

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 19.59, na Wayaca pa intento di kiebro. Na e sitio e muher B. a bisa cu desconocirnan a bati na bentana di su kamber. Ora cu el'a bay mira na bentana, el'a mira un homber bula cura y core bay. Segun B. e homber a bay sconde den un cas bandona eybanda. Polis a bay controla den e cas, pero no a haya nada. B. no kier duna keho.

## Ladronnan a drenta den cas den Modanza Villa Park

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 20.32, na Modanza Villa Park pa un kiebro. Na e sitio e muher B. a bisa cu desconocirnan a logra horta un caha fuerte cu contenido. Polis a tuma su keho. El'a bisa cu den e safe tabata tin kaarchi di bancomatico di CMB, Rabo Bank, un cartera cu 400 Euro, un holoshi di man di e marca Aviator y un otro di e marca Diesel, un rugtas color blauw scur cu paspoort Hulandes.

**Corta e propaganda aki afor y trece na Fantasia Florist na Middenweg y bo tin un rebaho di 10% riba cualkier compra**

**Fantasia Florist**



*Fantasia Flowershop situa na Middenweg 10*

*Tel: 583-2108 / 660-5363*

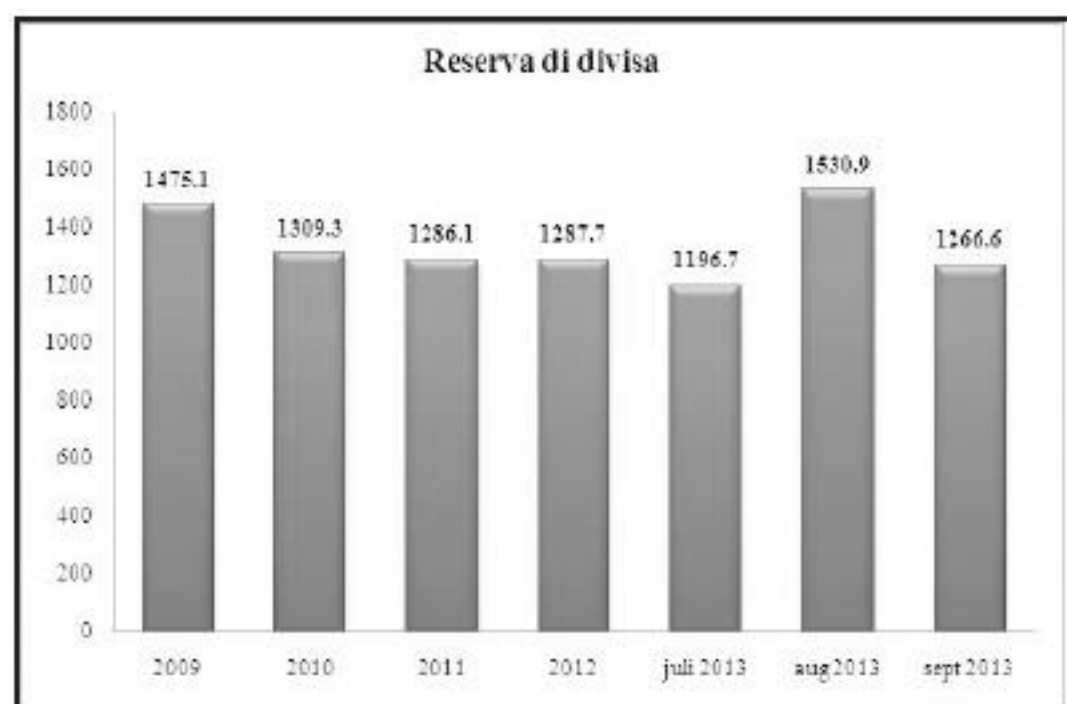
*Ta traha tur areglo di flor y decorashon pa fiesta manera, Matrimonio, cumpleaños, aniversario y hopi mas.*

*Na Fantia Flowershop nos tin e areglo ideal pa e persona special.*

**10%**

## Reserva di divisa a bolbe baha cu 264 miyon florin na September ultimo!

## Door di fia y sigui fia Gabinete Mike Eman den forma ficticio ta sigui hunga cu e reservanan di divisa di nos pais



--Reserva di divisa di nos pais ta conociendo un desaroyo sumamente intrankil y inconsistente durante e ultimo luna y añanan y cual pa gran parti ta debi na e maneho descabeya di fia y sigui fia riba mercado financiero internacional door di gobierno di AVP. No ta un secreto, pero durante 8 aña largo Gabinete Oduber a traha den forma dinamico pa crece nos economia, a crea cuponan di trabao na gran escala y tur hende por a mira cu tabata tin construccion den tur skina di Aruba, tanto pa loke ta inversionnan di sector priva como di gobierno, ya cu gobierno tabata fungi como 'trendsetter' den henter e desaroyo economico positivo cu nos pais a pasa aden. Ta danki na tur e inversionnan aki nos reservanan di divisa a aumenta drasticamente te na 1.5 biyon florin, contrario

na locual gobierno di MEP a encontra na final di 2001, esta un reserva di divisa di apenas 699 miyon florin. Pues den 8 aña di tempo e gobierno di MEP a logra na mas cu redobla nos reservanan di divisa, sin cu tabata tin necesidad di haci fianzanan na gran escala riba mercado internacional! Sinembargo recientemente partido MEP a tuma nota den e relato mensual di September 2013 di Banco Central con nos reservanan di divisa a bolbe baha cu 264 miyon florin, esta for di 1530.9 miyon na Augustus 2013 te cu 1266.6 miyon florin na September 2013. Remarcabel ta cu den e luna anterior, esta Augustus 2013 e reservanan aki a aumenta cu un suma di 334 miyon florin. E ultimo aumento aki ta totalmente atribui na e fianza miyonario astronomico cu Gabinete

Mike Eman a haci riba mercado internacional. Mescos esaki ta e caso aña pasa September, caminda e reserva di divisa tambe a aumenta den un solo tiro cu 380 miyon florin, debi na e fianza di 253 miyon dollar cu gobierno a haci riba mercado internacional e tempo ey. Tur e ultimo dos fianzanan tabata pa gobierno sigui fiesta y derocha placa di pueblo na nan antoho. Sinembargo no mester lubida cu tur e fianzanan aki tin nan destino caba ya cu den e lunanan siguiente e fianzanan ta wordo materializa den pagonan cu gobierno mester haci. Consecuentemente e reservanan di divisa ta baha atrobe, te ora cu un otro fianza miyonario wordo haci riba mercado internacional y manera un yoyo e reservanan ta bolbe subi den e lunanan siguiente. Pregunta final ta, cuanto fianza mas riba mercado internacional e gobierno di AVP lo mester keda haci p'asina tene e reservanan di divisa den forma ficticio na halto? Y kico lo bay ta e maneho monetario ora cu e fianzanan di gobierno riba mercado internacional agota completamente y gobierno ta sin p'ariba y sin p'abao?

## Asistencia pa homber cu ta cana cu piedra den man

Asistencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 12:23, na un cas den Heidestraat unda un homber tabata tira piedra. Polisnan na e sitio a topa cu e

G.A.R. C. naci na Colombia di 28 aña y el'a tira e piedra den mondi. E homber na prome instante a bisa cu e ta bini for di su trabao y como cu tin cachonan ta cana los, e tin piedra den su man. Polisnan no a confia e homber y a sigui puntr'e. Durante esey, e'a bisa cu e ta cana banda di e cas den Heidestraat. El'a bisa cu e tabata tin un relacion cu su pareha pero cu awor a termina. Segun el'a bisa polisnan, cu e ta pensa cu e amigo actual di su ex - amiga ta maltrata su yiunan. Polisnan a bis'e cu e mester atende e asunto na un otro manera. Polis a bis'e pa e bay for di e sitio.



## Merca a pidi e extradicion di "Tio Boni" pa a trafica 19 tonelada di cocaine



- Autoridad di Merca a solicita e extradicion di e supuesto narcotraficante Colombiano Tio Boni, despues cu Merca tine como responsabel di a trafica 19 tonelada di coaina pa Merca, segun polis di Colombia. E director di departamento anti-narcotico Colombiano, e general Ricardo Resrepo a señala den un conferencia di prensa cu na Colombia mes no tin un proceso judicial contra di Cohe alias Tio Boni, pasobra ora a detene, el'a tuma e leynan Wayyuu di unda e ta pertenece. Na raiz di un interceptacion di droga cu Tio Boni a manda cual a sosode den awanan internacional, Merca a pidi e extradicion di Tio Boni pa cual a logra su detencion diasabra den un luhoso edificio na Baranquilla. Desde 29 di Oktober e peticion

pa extradicion a drenta di e corte di Distrito di Florida, acusa di ta manda droga Merca. E mes un persona aki ta man drechi di Marquitos Figueroa, cu tambe ta otro narcotraficante busca pa Colombia. E trabao specifico di Tio Boni, tabata pa ricibi e droga, warde, empakete y exporta e droga den lanchanan, boto go-fast, for di Colombia, probechando di e ubicacion estrategico di La Guajira. Via e servicio di inteligencia Colombiano, a haya sa cu Tio Boni tabata tin un otro carga prepara pa manda di 40 tonelada di cocaina for di Alta Guajira. Un total di ocho operacion den pasado a logra di gara 3 tonelada di cocaina den awa internacional, cual ta un parti di e acusacion cu ta carga e peticion pa extradicion.

## Homber a duna keho di destruccion di dos auto

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra 4.56 na Tanki Leendert pa un ladronia den auto. E homber F. a bisa cu desconocirnan a kibra den dos diferente auto di dje. Ta e dos autonan Hyundai Tucson color shinishi A-42777 y e otro un Chevrolet Epica color blanco A-41784. Polis a tuma keho.

## Ladronnan a drenta den cas na Palm Beach

Asistencia di Polis a wordo pidi diasabra 7.50 na Palm Beach pa un ladronia. Na e sitio e muher V. a bisa cu desconocirnan a kibra bentana di su washok y a drenta paden. El'a bisa cu e bentana ta cera na yabi y nunca ta wordo habri. El'a bisa cu ladronnan bay cu un Pavilion HP laptop, un armband di plata Pandora y diferente earphones. Polisnan a tuma su keho.

## No ta keur auto cu tint scur

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra 9.15 na e keuringlokaal na Pos Chikito pa un intermediacion. D. kende ta hefe di e Departamento di Keur auto, a bisa cu no a keur auto di un persona como cu e tabata tin glasnan getint na e portanan dilanti y cu e visibilidad mester ta 70 % pero esun di e muher tabata 32 %. Polis a papia cu e muher, kende a bisa cu e no tin suficiente placa pa kita e tintnan di su glasnan y e kier proteha e interior di su auto contra solo. Polis a papia cu e muher y a pone na altura di e reglanan cu DTI a pone.

## Choller Patan cu cara na sanger riba caminda

Polis na diasabra 10:39, durante patruya na altura di Eagle Beach, a wordo para pa un Pickup preto S10 y nan a caba di mira un choller ta cana na altura di Tamarijn Beach hotel, bayendo pa Oranjestad cu su cara na sanger y e ta cana vies y sushi. Na altura di strand di Tamarijn, Polisnan a topa cu Patan, cu ta R.R. naci na Aruba di 41 aña, kende a bisa polisnan cu un grupo di persona un dia prome y nan a maltrat'e. El a bisa cu el a caba di sali for di hospital y ta cana bay direccion di Rancho.

# GO FOR A SPIN!

**ROULETTE  
TOURNAMENT MADNESS  
\$1,000 USD IN PRIZES!**

**MONDAYS • 7PM  
REGISTRATION • 5PM  
BUY IN FEE: \$10 • RE-BUY FEE: \$6  
25 POINTS RE-BUY ON SAME DAY**

Take your luck for a spin to  
**WIN YOUR SHARE OF \$1,000**  
in our roulette tournament!

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage Club to participate. Play responsibly [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org).



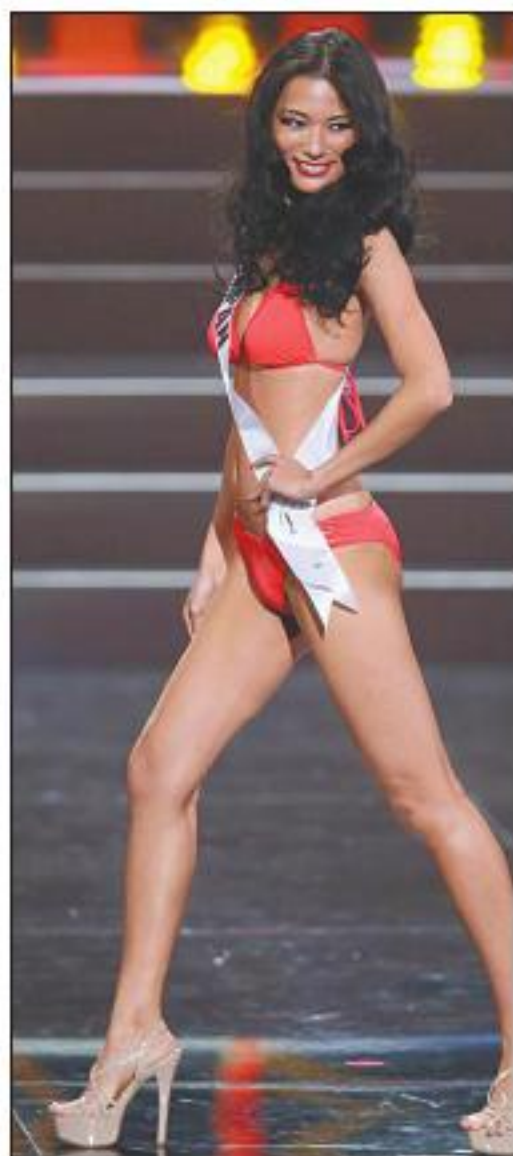
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
[troparuba.com](http://troparuba.com)

TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | [TROPICANACASINOS.COM](http://TROPICANACASINOS.COM)





# Eleccion di Miss Universo 2013





# MODELONAN DI KOMA MODELS E TOPNAN DI ARUBA IN STYLE 2013!

Modelonan local cu a resalta den mayoria di show ta Thessaly Zimmerman, Nicole Van Tellingen y Laura Giel.



--Durante e fin di siman ultimato Aruba, pa di tres Aña consecutivo, tabata e epicentro di moda Internacional. ARUBA IN STYLE 2013 a presenta moda di nivel admirable. Desfilenan impresionante produci pa Ronchi De Cuba. E agencia di Modelo mas renombra di nos region KOMA MODELS, bao direccion di Ronchi De Cuba, a fungi como Un di e proveedornan di Modelopa e diseñador- y marcanan cu a presenta. E agencia ta sumamente contento cu e gran acogida internacional cu Su modelonan a ricibi. Tanto for di e diseñadornan, fashionistas, como tambe di prensa Local e Internacional. "Esaki ta muestra Un biaha mas cu e modelonan di KOMA MODELS tin tremendo potencial", ta locual Ronchi a duna di conoce. E modelonan di Aruba cu mas a resalta durante e evento y tur desfile ta: Thessaly Zimmerman, Nicole Van Tellingen y Laura Giel. Nicole Van



Tellingen a resulta e Modelo cu a gana pa mas shows durante fin di siman. Tambe hopi atencion a bay pa "new face" di e agencia Jenna Silver. Kaylan Cooper, otro KOMA MODELS, a habri y cera e show di BCBGeneration mientras cu Thessaly Zimmerman di Aruba a cera e show di Gottex. Un PABIEN ta bay pa e modelonan local cu a sa di saca cara di Aruba na nivel Internacional.



## Relaciona cu e cuenta di awa di september 2013

Pa motibo di trabounan riba nos sistema di informacion di cliente, ta duel nos cu actualmente no ta posibel pa haci pago na loketnan di WEB na Balashi.

Teniendo cuenta cu e fecha di vencemento di e cuenta di awa di **september 2013** ta diabierna dia 8 di November 2013, nos ta participa cu lo:

- hala e fecha di vencemento di e cuenta di awa di september 2013 pa dia **15 di November 2013**.
- **no** cobra boet si paga e cuenta di awa di september 2013 despues di e fecha di vencemento, pero prome cu dia 6 di december.
- **no** desconecta meter di awa pa e proximo 2 simannan.

E loketnan di WEB na Balashi ta habri solamente pa (re)conexion y desconexion di meter di awa. Ta pidi clientenan pa, por lo pronto, haci nan pago na oficianan di gobierno y di ELMAR, via banco of online banking.

**Nos ta pidi nos sincero disculpa pa posibel inconveniencia. Pa posibel pregunta por yama nos Call Center na tel. 525-4200 of manda mensahe via WEB su Facebook Fanpage.**



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com



Contrario na e gastonan cu a aumenta explosivamente,

## E entradanan di gobierno no a conoce ningun aumento significativo durante Gabinete Mike Eman 1

	Entradanan (x miyon fl.)	Gastonan (x miyon fl.)
2006	985.2	1097.6
2007	1034.0	1084.2
2008	1365.1	1290.5
2009	1108.9	1229.1
2010	1183.9	1337.1
2011	978.4	1282.5
2012	1017.4	1435.4

--Apenas Gabinete Mike Eman 2 a sinta siman pasa, cu ya nan a cuminsa cu nan acostumbrado show y fantasia cu nan tabata haci caba durante 4 aña largo. E biaha aki Minister President Mike Eman a pone tur su ministronan sinta bon mucha rond di mesa y laga nan firma un supuesto acuerdo caminda nan tur ta priminti sagradamente cu den e añanan venidero nan lo no bay surpasa e gastonan di nan ministerionan y como punto di salida nan lo mester mantene e gastonan na e nivel di 2013. Ironia di bida ta cu hustamente ta e mesun Mike Eman aki algun luna pasa a bisa cu boca grandi cu su gobierno lo sigui haci gastonan na nan antoho door di djis bay un tiki mas den cora. Y awor nan kier tuma nos pueblo haci un biaha mas door di firma un acuerdo cu nan mes no ta kere den dje. E promer ehempel con nan mes a peca contra e acuerdo firma aki ta e aumento di e

cantidad di ministernan for di 7 pa 9! Sinembargo den henter e show di Mike Eman relaciona cu e gastonan di gobierno y cu e kier mantene na e nivel di 2013, su persona no a toca ningun momento so e aspecto di entradanan di gobierno. Tur hende cu sano huicio sa cu si bo kier yega un dia na un presupuesto balansa, bo tin cu baha bo gastonan -- locual Gabinete Mike Eman 2 siguramente lo no bay haci -- pero bo tin cu hisa tambe bo entradanan di gobierno. Pa loke ta e entradanan di gobierno, ta tristo pa constata cu e entradanan di 2012 apenas a yega na un suma di 1017.4 miyon florin y si mi mira den e tabel adhunto, e ultimo aña cu pais Aruba a conoce un suma casi igual tabata na 2007. Pues den 6 aña di tempo e entradanan di gobierno no a crece bao di Gabinete Mike Eman 1, pero alcontrario a bay atras substancialmente. Alavez mester tene na cuenta cu na final di 2012

e refineria Valero a cera su portanan, cual siguramente tin su repercursionnan pa e entradanan di gobierno na 2013 en adelante. Y si sigui analiza mas aleu, den e mesun aña 2007, e gastonan bao gobierno di MEP tabata apenas 1084.2 miyon florin. Awe na 2012 e gastonan di gobierno a aumenta y

sigui aumenta y yega te na 1435.4 miyon florin. Pues un crecimiento explosivo cu mas di 350 miyon florin den 6 aña di tempo! Concluyendo mester constata cu e gastonan di gobierno a aumenta dramaticamente bao di Gabinete Mike Eman, pero e entradanan no a crece ningun momento so. Ta

pesey unytur den comunidad mester puntra nan mes, si Minister President Mike Eman ta serio ora cu e ta declara cu den e proximo 4 añanan su gobierno lo yega na un presupuesto balansa. Cuanto tempo mas pueblo lo mester sigui soporta tur e mentira y manipulacionnan aki di Mike Eman?



**Blush**  
**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT **585-3323**

INTRODUCTION RATE

MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-

LADIES - AFLS. 25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*

# MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO



## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



Pa Carnaval 60 tur school  
secundario por participa na:

## Eleccion "Reina di School Aruba 2014"



--Cada aña e eleccionnan di Reina di Carnaval na cada school ta creciendo mas y mas. E calidad di e participantenan y loke cu nan ta presenta ta asina impresionante cu nan no por keda na school so. Pa e motibo aki "Comision Reina di School Aruba 2014" ta bay organiza un eleccion cu den pasado tabata hopi grandi na Aruba: "Reina di School Aruba 2014". Un eleccion di reina specialmente pa nos alumnonan di school secundario pa Carnaval 60. Tur school secundario tin e oportunidad pa participa cu 2 participante den e siguiente categorianan: Reina Hubenil di School Aruba 2014 (13-16 aña) y Reina Grandi di School Aruba 2014 (17-23 aña). E eleccion "Reina di School Aruba 2014" lo basa su mes riba creatividad di cada reina y su school. Cada participante lo mester trece un mensahe educativo pa dilanti den su presentacion. Awenochi (11/11) na Sand Bar e comision organizador lo

ta presente pa asina duna mas informacion na esnan interesa pa participa na "Reina di School Aruba 2014". Tur maestro y alumno ta invita pa bishita e stand pa asina ricibi mas informacion di e eleccion cu lo tuma lugar dia 23 di Januari 2014. Ganadornan di "Reina di School Aruba 2014" lo por participa despues na eleccion di Reina Hubenil y Grandi di Aruba su Carnaval 60. "Reina di School Aruba" tin su propio facebook fanpage cu bo por "like" y asina ricibi tur informacion di e eleccion. Den transcurso di e siman aki tur school secundario lo ricibi un carta oficial como invitacion hunto cu e reglanan pa nan tambe participa na e eleccion. Persona di contacto pa e eleccion aki ta Sergio Winterdal (734 - 7897 / 594 - 1724) of via email na [reina\\_di\\_scol@hotmail.com](mailto:reina_di_scol@hotmail.com). Por tuma contacto libremente pa cualkier pregunta cu por tin. Biba Carnaval 60!

## Cuerpo Policial cu lectura tocante seguridad na Banco Central



--Seguridad ta un tema prominente na Banco Central di Aruba. Como cu seguridad na trabao ta masha halto, den cuadro di un programa interno tocante e temanan seguridad y salud personal, a invita John Larmonie pa duna un lectura tocante seguridad na cas pa e empleadonan di e banco. Sr. Larmonie, ademas di ta conoci den comunidad como vocero suplente di Cuerpo Policial, ta miembro di e departamento di prevencion di crimen y informacion. E departamento aki a

desaroya un serie di lectura, cu nan ta ofrece gratis na pueblo di Aruba, tocante prevencion di crimen y seguridad. Nan ta cubri topiconan manera seguridad na cas, prevencion di ladroncia di auto y na cas, prevencion di atraco, con pa preveni bira victima di fraude cu credit card, etc. Ta haci e presentacionnan aki den cuadro di esfuerzonan di Cuerpo Policial pa yuda preveni criminalidad. "Mas e pueblo ta preveni, mihor etapa comunidad mes," sr. Larmonie a bisa, splicando cu esaki ta traduci den menos crimen y tambe

ta duna Cuerpo Policial mas espacio pa concentra riba e investigacion di otro casonan. "E parti di prevencion ta hopi importante, ta algo cu den teoria tur hende sa, pero nos tin cu bay pone den practica," sr. Larmonie a subraya. El'a aña cu Cuerpo Policial ta masha contento y ta un honor pa por a ofrece e sesion aki na Banco Central. Ta ofrece e lectionan gratis y gruponan □ sea ta un grupo di bisiña, famia of amigo, como tambe companianan, schoolnan, departamentonan di Gobierno, instancianan of organizacionnan — por tuma contacto cu John Larmonie pa organiza un of mas lectura. E empleadonan di Centrale Bank a keda hopi contento cu e presentacion di Polis. Nan a disfruta di un presentacion educativo, cu a wordo ofreci na un forma hopi ameno, durante cual nan a haya tipnan valioso cu ta yuda nan mantene nan famia sigur na cas. Diferente empleado di Banco Central a pidi John Larmonie su number mesora pa asisti nan cu un inspeccion di nan cas pa muestra nan ki cambianan nan por haci pa sigura nan cas mihor. Esaki tambe ta un servicio di Cuerpo Policial, cual nan ta haci tanto na cas como na negoshinan. Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda seguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muher y 120 empleado administrativo, trahando den 4 distrito, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion por subi e website [www.kparuba.com](http://www.kparuba.com).



## E Duo Dinamico DJ Edson y DJ Chando cla pa dia 26 December: "VISAGE"

E mihornan den organisa fiestan



Mark'e den bo agenda y prepara bo mes pa e mihor fiesta pa e aña aki, esta pa dia 26 di December, "VISAGE". Keda

pendiente! E kaarchinan ta den keda cla. Waak pa bo no keda afor Nos a advertibo di tempran.

## Muher a haya mokete for di homber burachi

Central di Polis a bay diabierna 18.05 na Aruba Rumshop pa un pelea. Na e sitio e muher P. naci na Jamaica di 45 aña a bisa cu e tabata cana den e lugar, ora cu e homber G.A. a cuminsa dal'e cu mokete cera den su cara. P. a bisa Polis cu e homber no tabata tin ningun motibo pa dal'e. Polis a constata cu G.A., naci na Guyana di 70 aña, tabata bao di influencia di alcohol. Polis a hib'e warda, unda el'a aparece dilanti Fiscal Auxiliar unda nan a cer'e pa buracheria. P. no kier duna keho, pero si e kier pa Polisnan papia cu G.A.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



## MON PLAISIR COLLEGE TA ON CU GOOD4THENEIGHBORHOOD 2013 DI ARUBA BANK!



--Nos team di Mon Plaisir College kier a anuncia na henter Aruba nos proyecto di 'Good 4 The Neighborhood' e aña aki. Nos school a tuma e iniciativa pa participa na e proyecto aki despues di wordo acerca pa Aruba Bank, mirando cu nos lo kier contribui positivamente cu un organizacion aki na Aruba. E organizacion cu nos team di Mon Plaisir College a scoge ta Fundacion pa Promove Paternidad Responsabel cual ta e nomber oficial di Famia Planea cu a wordo funda dia 20 di November 1970 bao di leyman di Antiya Hulandes. Mirando cu como un organizacion non-profit bo no ta haya suficiente fondo pa traha ariba tur aspecto di bo organizacion, nos a pensa di yuda Famia Planea door di duna nan un 'cara

nobo'. Nos kier haci nan edificio uno mas atractivo na unda cu e comunidad -- y specialmente e hobennan -- por reconoce di biaha unda nan ta situa. Famia Planea ta pa Promove e derecho y accesibilidad encunto servicio y informacion pa loke ta trata uso di anticonceptivo y salud sexual na e comunidad di Aruba, sin ningun clase di discriminacion a base di raza, religion, color politico of orientacion sexual. Nan ta haci esaki door di ofrece metodonan anticonceptivo, duna 'counseling' ariba e topico di salud sexual reproductivo y alavez door di duna workshop na hobennan (via school) y adultonan. Yudando nan cu e 'cara nobo', nos ta spera cu comunidad henter y e hobennan lo yega na Famia Planea pa

busca informacion of pa bira miembro. Por cierto: birando miembro tin hopi beneficio y ta sumamente economico. Hasta pa hobennan bao di 21 e ta completamente gratis. Nos ta sinti cu si nos tin un comunidad consciente ariba nan salud sexual, esaki lo tin su efecto positivo ariba e area social, educativo, economico y di salubridad. P'esey mes nos kier a invita pueblo en general y particularmente Dakota y vecindario bin yuda nos verf y drecha e edificio di Famia Planea situa den Avenida Milo Croes den e proximo fin di simannan nos dilanti y asina haci e lugar aki uno bunita y atractivo pa nos tur. Pa mas informacion pa por yuda contribui cu esaki, por tuma contacto cu sra. Gislene Werleman - Semerel na telefon: 593-6804.



**Awe nochi na Sand Bar pa 8'or**  
**Un anochi yena di ambiente**  
**Carnavalesco**  
**SAC ta cende mecha**  
**pa e gran celebracion**  
**di diamanta**  
**Pa carnaval 60**



-- Un di e celebracionnan y tradicion mas gusta na Aruba, ta e temporada di Carnaval y aña 2014 SAC lo ta celebrando Carnaval su Hubileo di Diamanta. E fecha di 11 di November semper ta masha anticipa y ansioso pa tur e fiel Carnavalianan y tambe SAC, cu ta percura pa tur cos cana bon y structura durante e temporada. Dialuna ta e gran dia, cu oficialmente SAC ta duna inicio na e temporada di celebracion di Carnaval 60, cu ta priminti di bira uno hopi grandi y celebra. Pa e dia aki, SAC a prepara un anochi espectacular na Sand Bar, unda cu pa 8'or di anochi lo inicia e celebracion cuminsando cu Brassband TBS y despues lo tin un sin fin di presentacion Carnavalesco: Chiquitin Bin Bin di Centro di Barrio di Noord ta presenta nan trahe pa mucha, presentacion

di Tumberito y Roadmarch Infantil, Prins y Pancho Infantil, Reina Hubenil y Reina Infantil, Rey di Tumba, diferente grupo di Carnaval ta presenta nan trahe y paketenan atractivo pa join e gran celebracion di Carnaval 60 y e bandanan musical cu lo deleita tur presente ta Perfect Sound, Le Groove y Brassband. Durante e anochi aki, Aruba su di 59 Reina di Carnaval y Sra. Carnaval tambe lo ta presente pa disfruta di e gran apertura di Carnaval 60, cu ta priminti di mahestuoso. Dia 11 di november ya ta poni riba kalender di hopi hende, pasobra e interes ta hopi halto y hopi ta esnan cu ya caba a cuminsa planea y prepara pa e celebracion aki. SAC ta invita un y tur pa bin awe dialuna pa 8'or di anochi na Sand Bar y bin presencia e gran cendemento di mecha di nos celebracion di Diamanta, Carnaval 60.

**Trahando pa sigura cuido di calidad na pacientnan**  
**Dr. Horacio O. Oduber Hospitaal**  
**tin un bon structura pa**  
**pregunta y reclamo**

--E departamento di relacion di pacient, "afdeling patiëntenrelatie", di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal su portanan semper ta habri pa tur pregunta, keho y reclamo di parti di pacient- y bishitantenan di Hospital. Sra. Josefa Chin Woei Njap ta e persona encarga cu e departamento aki na hospital unda e ta percura pa atende tur pregunta y keho. Sra. Chin Woei Njap ta splica cu e mihor situacion ta pa e pacient of bishitante na prome lugar acudi cu su pregunta of reclamo na e zorgmanager encarga di e departamento/ piso concerni. Esaki ta simplemente pa motibo di eficiencia y e zorgmanager por resolve of alivia e situacion mas facil y mas liher. Den e caso cu e pacient no ta satisfecho cu e resultado e por acudi cerca sra. Chin Woei Njap kende ta presente den su oficina for di 11'or di mainta pa 2'or y mey di atardi for di dialuna pa diabierna ya cu den mainta for di 7'or e ta ocupa cu e departamento di educacion di cuido. Durante otro ora semper e pacient por busca e formulario pa entrega keho y e foyeto tocante e procedura di entrega keho riba e piso of departamento mes of na e balie di informacion. E foyeto ta obtenibel den e idiomaan Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño. Ora di yena e formulario di keho ta importante pa ademas di yena e nomber, adres y number di telefon pa e pacient no lubida di yena su fecha di nacemento, como cu esaki ta un dato cu ta wordo usa pa yuda identifica e pacient. Por entrega e formulario di keho na e balie di informacion. Sra. Chin Woei Njap ta busca esakinan,



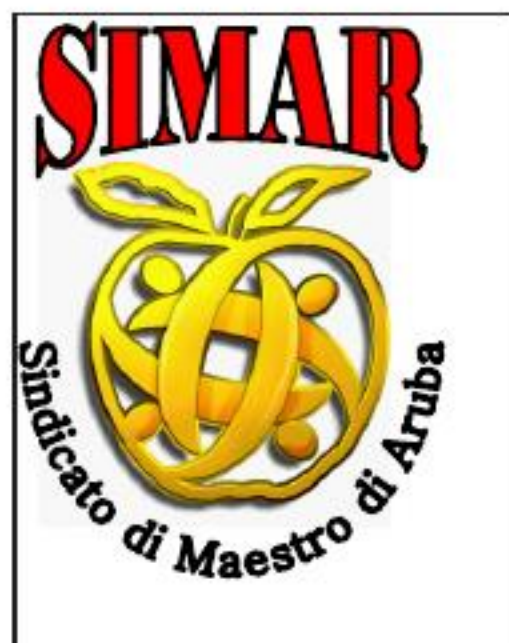
repasa e informacion y ta tuma contacto pa un conversacion cu e pacient y/ of famia kende entrega un keho. Durante henter e procedura di entrega keho, mescos cu tur otro procedura na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, privacidad di e pacient ta central. Tin un ley cu ta salvaguardia e privacidad di e pacient y esaki ta wordo respetapaturhende envolvi den e procedura di keho. Tur informacion cu wordo comparti y notanan cu wordo skirbi den e departamento di relacion di pacient ta wordo teni den secresia. Den caso cu e pacient ta wordo representa pa otro persona, Hospital lo tuma contacto cu e pacient tambe pa autorizacion pa asina por repasa e documentonan di e pacient. Sra. Chin Woei Njap ta splica cu tin cierto caso cu mester bay pa e comision di keho, o sea "klachtencommissie", cual ta consisti di un hues, dos dokter especialista, un trahador social, un dokter di cas y un enfermera. E seis personanan independiente aki ta repasa e documentonan y discuti e caso pa determina si e keho ta "gegrond of ongegrond", den otro palabra, si tin base pa e keho of no. E "klachtencommissie" ta wordo consulta den caso di kehonan complica.

Sra. Chin Woei Njap ta subraya cu di parti di Hospital no ta duna un "strafrechtelijke uitspraak" y si e pacient lo desea esaki, ta conseha pa acudi na un abogado di tuchtrecht. Den caso cu un pacient fayece of no ta den un condicion pa duna autorizacion su mes, Hospital lo verifica si e persona cu ta represent'e di berdad ta su famia y/ of autoriza pa representa e pacient. Ta asina cu Hospital lo invita e famia of representante(n) pa un conversacion multidisciplinario pa papia tocante e keho of situacion no desea. Mas di 800 persona ta traha na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y e personal ta haci nan best pa percura cu e contacto di e pacient ta uno placentero y eficiente. Ta importante pa e pacient ta contento cu e calidad di cuido y servicio; pregunta, reclamo y keho ta guia e proceso di mehora e servicio y calidad di cuido y ta evita repeticion di situacionnan incomodo of no desea, tanto pa e pacientnan como pa e personal di hospital. Di e forma aki Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta demostra su compromiso pa brinda mas y mihor cuido posibel na e pacient y cumpli cu e lema cu e pacient ta central.



Reunion general di suma importancia

## SIMAR ta urgi su miembronan pa bin tuma y duna informacion



--Diarazon venidero directiva di SIMAR lo tene un reunion general di suma importancia. Recien directiva a reuni cu tanto APFA como cu SVb pa poone su mes al tanto di desaroyonan pa loke ta pensioen. Durante e reunion general miembronan lo ricibi informacion importante tocante e situacion di APFA y di e situacion di edad di pensioen pa loke ta AOV/ AWW. Fin di otro siman directiva lo reuni cu Minister di Enseñanza pa dun'e un bista riba idea- y puntonan di preocupacion pa cu enseñanza en general, specialmente pa cu e maestro. Dialogo Social cu tema enseñanza lo sigui dentro di dos siman y pa esaki tambe SIMAR mester ta bonprepara. Miembronan ta invita pa ta presente na e reunion general, pa asina duna nan punto di bista, nan puntonan di preocupacion y pa trece nan idea- y deseonan

dilanti pa directiva por atende cu esakinan cu Minister y durante Dialogo Social. Entre otro nos por menciona cu maestronan nan tareanan a bira multiple, mientras nan salario a keda tranca. Restructuracion salarial no a drenta na vigor, mientras tin placa presupuesta pa esaki. Tin maestro mal "ingeschaald" pa años y no ta bin cambio. Tin inhusticia tumando lugar TUR SIMAN cu diferente maestro y SIMAR mester interveni pa cu esakinan. Calor ta mata esnan cu no tin airco; tin maestro ta traha mas ora cu otro, implementacion di enseñanza obligatorio a trece mas trabao pa e maestro; e maestro mester "tover" cumaterial den edificio renoba. Asina tin hopi punto mas cu nos lo mester trata pronto cu esnan concerni. Pa esaki, directiva ta urgi miembronan di tur tipo di enseñanza pa ta presente diarazon venidero sede di SIMAR na Sabana Blanco. Reunion ta cuminsa 7:30 pm en punto. Corda cu segun statutonnan di SIMAR mester tin quorum pa 7:30 pm e reunion tuma lugar. ( Por favor tene cuenta cu e reunion cu Minister e siman aki mes y Dialogo Social cu tema Enseñanza ta tuma lugar e siman despues.

### Ladronnan a drenta oficina di BGD

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra 7.00, na BGD pa un ladronia. E muher W. a bisa cu e ta hefe na Call Center di GBD. El'a bisa cu mainta el'a bay oficina y a constata cu ladron a drenta den su oficina y a bay cu un computer. Polis a tuma su keho.

**Promenade**  
**CHRISTMAS MENU**

*Navidad begins*  
**Snowball Stuffed Shrimps**  
*Filled with fresh seafood, perfect way to start your dinner.*

**Escargot a la Crème**  
*Covered in mushroom and cheese*

**Spicy Ham in a Blanket**  
*Ham filled with cream cheese and battered fried*

**Royal Garden Salad**  
*Fresh chop greens with tomato, mint, and lemon*

**Chefs Soup of the Day**

*Main Course*  
**Santa's Regalo**  
*Hickory roast ham, smoked turkey and fillet steak with all the trimmings.*

**Beef Tenderloin a la Mediterranean**  
*Grilled to your satisfaction with Port wine sauce*

**Pot Roast Lamb Leg**  
*Covered with a herb crust, pot roast & served with sweet mint sauce*

**Grilled Chicken Supreme Rosato**  
*Marinated & grilled, served with a smooth cranberry Rosato sauce*

**Grouper Filet**  
*Pan seared, served with your choice of Creole, garlic, or meunière sauce*

*Dessert*  
**Berry Gratin Crème Brule**  
**Chocolate Chip Cheese cake**  
**Apple pie with vanilla ice cream**  
**Dame Blanche**

**Only Afl 62.50**  
**NO SERVICE CHARGE**

*Season Greetings*  
**For Reservations at the Sun Plaza**  
**Call: 583-8899 or 592-1580**  
*Come and enjoy this special occasion with us.*



## Ladronnan a bay cu tire di auto den parkinglot

Polisnan durante patruya diasabra pa 1:35 a wordo acerca pa e muher N.D. naci na Colombia di 18 aña, kende a bisa cu mas o menos 12'or di anochi, el'a para su auto riba e parkinglot di Senjor Froggs y a lague cera na yabi. Ta trata di un Toyota Yaris color di plata A-33511. Ora cu el'a bolbe bek pa 1:30, el'a mira cu nan a bay cu e tire dilanti. Polis a tuma su keho. Polis a bis'e pa e bay Recherche pa duna keho.

## Ladronnan a causa destruccion na auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diasabra 5.50 na Tanki Leendert pa un ladroncia den un auto. Na e sitio e muher W.A. a bisa cu el'a laga su auto Toyota Yaris color biña A-13119. Banda di 05:15, su mama a lant'e y a bis'e cu su bisiñanan a pon'e na altura cu desconocirnan a kibra den su auto. Ora cu el'a bay controla, el'a mira desconocirnan a kibra e bentana chikito di e porta patras tabata kibra. El'a controla y a nota cu e no ta falta nada den e auto. Polis a tuma su keho.

## Mas ladroncia den auto

Polisnan diasabra 3.15 durante patruya, a wordo para pa dos persona na altura di Radisson banda pariba di caminda, unda regularmente sa para auto. E homber S. a bisa cu el'a para su auto un Toyota Tercel color berde A-33489 y a mira cu ladronnan kibra e bentana chikito banda drechi. El'a bisa cu ladronnan a bay cu un celular marca Bird color cora cu preto. Esaki a tuma lugar entre 1.30 y 3.00. Polis a tuma su keho.

### Speelschool Magic World

Day Care

Nos meta ta pa ofrece un mihor cuida na mucha y prepara nan pa enfrenta kleuterschool sin miedo di un manera cu nan por tin resultado positivo.

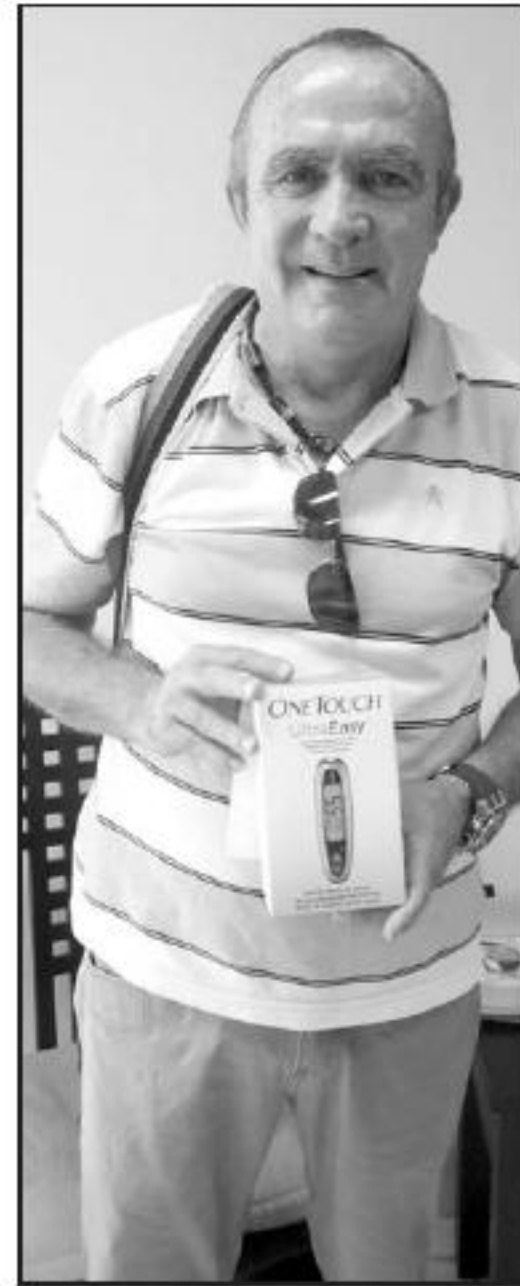
Parti mainta nos ta tuma baby di 8 siman te cu mucha di 4 aña. Y parti atardi mucha te cu 10 aña.

**Situa na Sabana Grandi 9D**  
**Telefon: 585-4787 of 733-0927**




## Manrique Capriles Aruba partner importante di salud di pueblo di Aruba

--Recientemente Imsan a organisa varios dia di informacion cu enfoca riba Diabetici cu ta un problema di salud na un ratio bastante halto aki na Aruba. Manrique Capriles Aruba cu ta considera su mes un partner importante den salud di nos pueblo, tabata activamente participe den e dianan informativo, organiza pa Imsan, representando y introduciendo Life Scan. Kico ta Life Scan? E ta un aparato cu ta facilita enormemente midimento di sucro den sanger. E aparato aki ta sofisticado y facil den su uso, rapido den su proceso y poco doloroso. E filosofia ta pa asisti e paciente den controla y mantene glucosa na e nivel desea sin perde calidad di tempo



haciendo esaki. Life Scan

ta obtenibel na Manrique Capriles Aruba cu tur e accesorionan necesario, manera strips y hangua, pa cu uso di e aparato aki. Durante e dianan ariba menciona, Manrique Capriles a rifa un Life Scan bao di e pacientenan presente y e feliz ganador a keda den persona di Luis Duque. Sr. Duque a subraya e facilidad di uso di e aparato aki y e gran asistencia cu Life Scan lo brind'e, gradiciendo Manrique Capriles Aruba enormemente pa e bunita iniciativa di rifa un Life Scan bao di esnan cu a participa. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu oficina di Manrique Capriles na Wayaca. Manrique Capriles Aruba ta felicita Imsan cu e bunita iniciativa aki.

## OBTENIBEL NA MANRIQUE CAPRILES Y NA BOTICANAN

Life First.  
**ONETOUCH®**

- ◆ Life First ONETOUCH®
- ◆ ONETOUCH® Ultra® Mini
- ◆ ONETOUCH® Delica® Lancing System
- ◆ ONETOUCH® Ultra® Test Trips
- ◆ ONETOUCH® Ultra® Easy
- ◆ ONETOUCH® Ultra® Blue



Designed for comfortable testing.



MANRIQUE CAPRILES



## Buki buki den wega Pianan na Careda



- - F o n t e i n Kleuterschool a celebra Siman di Buki "Buki buki den wega Pianan na Careda na grandi cu presentacion di e famoso actor di buki, rima y canta, Tio Ali. Muchanan y maestranan di Fontein Kleuterschool a pasa un rato placentero yen di rima y wega compaña pa e famoso tambu di Tio Ali.



LIMITED **NEW** TIME  
**PRETZEL**  
 &  
**PUB CHICKEN**



FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA





# Miss Venezuela, Maria Gabriela Isler corona como Miss Universo 2013



--María Gabriela Isler a gana e corona di Miss Universo den e Crocus City Hall di Moscú dunando Venezuela e di 7 corona mundial como e muher di mas precioso di mundo. Durante e certamen a participa 86 hoben di cinco continente y e hoben aki di 25 aña, a gana cu su carisma y su preparacion pa cual el'a haya e scorenan di mas halto di huradonan di e anochi. E corona aki ta un triunfo pa e organizacion Miss Venezuela cual na aña 2008 y 2009 a logra conquista e titulo dos vez tras di otro, pa Dayana Mendoza na 2008 y Stefania Fernández na 2009. Grupo Cisneros kendenan tin e franquisia pa Miss Venezuela a declara: "Este nuevo triunfo constituye un motivo de inmensa satisfacción para todos los venezolanos, lo que nosotros celebramos con gran alegría en la Organización Cisneros, y en la Organización Miss Venezuela" segun Adriana Cisneros, CEO de e Organización Cisneros. "Nuestro país salió premiado este año con una nueva corona universal, lo que refleja el talento, la belleza y capacidad de la mujer venezolana, algo bien conocido en



todo el mundo" el'a agrega. Presidente di Miss Venezuela, Osmel Sousa a declara cu: "Cada año nuestras participantes reciben la mejor preparación para enfrentarse a estos certámenes en los que la competencia cada día es más difícil" "No era fácil el triunfo, ya que había ante tantas estupendas candidatas, pero nunca dudé de la capacidad de María Gabriela", Osmel Sousa a bisa. Desde inicio di su participacion, Maria Gabriela Isler a participa activamente na tur e eventonan social organiza pa compania Cisneros, cual ta encera brinda varios ayudo na enfermonan na hospital, entre otro. Venezuela tin e record di gana certamennan di beyeza. Na 2008 y 2009 Dayana Mendoza y Stefania Fernández a retene e titulo di Miss Universo pa dos aña consecutiva, poniendo asina un record den buki di Guinness. Ademas e Miss Unversonan di pasado ta Alicia Machado, Bárbara

Palacios, Irene Sáez y Maritza Sayalero. Na1981, Venezuela a gana e corona di Miss Universo, cu Irene Sáez, y di Miss Mundo cu Pilín León, loke a duna e organizacion Miss Venezuela un proyeccion internacional.





# Suceso awe24.com

## Na Bubali un accidente frontal a laga ambos chofer herida



Diasabra madrugá a drenta informe di un accidente cu hende herida na Bubali, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un accidente frontal unda cu e chofer di e Daihatsu Charade cu tabata bini di nort den un di e hanchinan a bay bira pa bay pabao pero a tuma e birada mucho hanchu y a bay dal frontal riba e Chevrolet Spark cu tabata bini di pabao bayendo pariba. E impacto tabata fuerte y ambos chofer a resulta herida. Na yegada di e ambulansnan nan a atende ambos victima y a transporta nan pa hospital.

## Chofer coriendo pick-up bastante cansa a baha caminda y a bay destrui un palo di lus na Tanki Leendert



Diadomingo madrugá a drenta informe di un accidente na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruxa na e sitio. NA yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di e pick-up cual tabata basta cansa a baha caminda y a bay dal riba un palo di luz destruyendo esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Mirando cu e chofer tabata basta cansa polis a hibe na warda pa test.



# Suceso awe24.com

## Chauffeur sin rijbewijs a perde control y bolter

SUB: El'a ranca palo di luz completo



Diasabra madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida poco pabao di e rotonde Pos Chikito. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur di e Toyota Aristo bayendo direccion pariba na un dado momento a haye ta primi brake y e auto a kita bay na man robez di caminda, dal y ranca un palo di luz completo y destrui full e parada di bus banda panort di e caminda. Despues el'a bay bolter. Afortunadamente e chauffeur a sali cu un corta so na su brazu. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.

## Dama chauffeur a dal tras di Toyota Yaris y bir'e 180 grado pa dal trafico contrario



Diasabra merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Solito. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, a bin comprende cu e dama chauffeur di e Chevrolet Captiva tabata bayendo direccion Oranjestad mientras su dilanti tabata tin un Toyota Yaris cu tabata bini di panort tabata para pa bay bira na man robez. E dama chauffeur di e Captiva no a ripara e auto para y na ultimo momento a purba desvia pero no a logra y a bay dal tras di e Yaris y a manda e Yaris bira 180 grado. El'a bay dal e Suzuki Jimny cu tabata bini di Oranjestad bayendo direccion nort. Tanto e chauffeur di e Yaris como tambe un mucha sinta patras den e Captiva a resulta levemente herida. Na yegada di ambulance nan a atende ambos victima na e sitio mes.



# Suceso awe24.com

## Chauffeur a bay dal tras di auto su dilanti na Tanki Leendert



Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Tanki Leendert. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu tabata trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Jeep a slip riba caminda muha na Turbo Rotonde



### \* Nieuwe Workshops A'89 \*

- \* FILM/VIDEO door \*
- \* VAVA STOJADINOVIC \*
- \* GRAFISCH Ontwerpen \*
- \* door JORIS KRITIS \*

Deze workshops zijn voor een maand lang en beginnen op Maandag 11 November Zijn van Maandag t/m Donderdag. Tijd, 6.30 t/m 9.30 pm. Leeftijd 14 en op. Plaats Ateliers '89. Voor inschrijving en info. Bel Elvis López op 5654613-588 5776 of [www.ateliers89.com](http://www.ateliers89.com)

*ateliers '89*  
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA



Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente na e Turbo Rotonde. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya abin comprende cu ta trata di un accidente unda un Jeep a slip riba caminda muha y a bay dal riba un Kia Rio nobo nobo ni apenas un siman cumpra. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



# BONIFACIO COHEN ALIAS TIO BONI,

UN DI E CAPONAN MAS IMPORTANTE DI LA GUAJIRA, A WORDO DETENI NA BARRANQUILLA



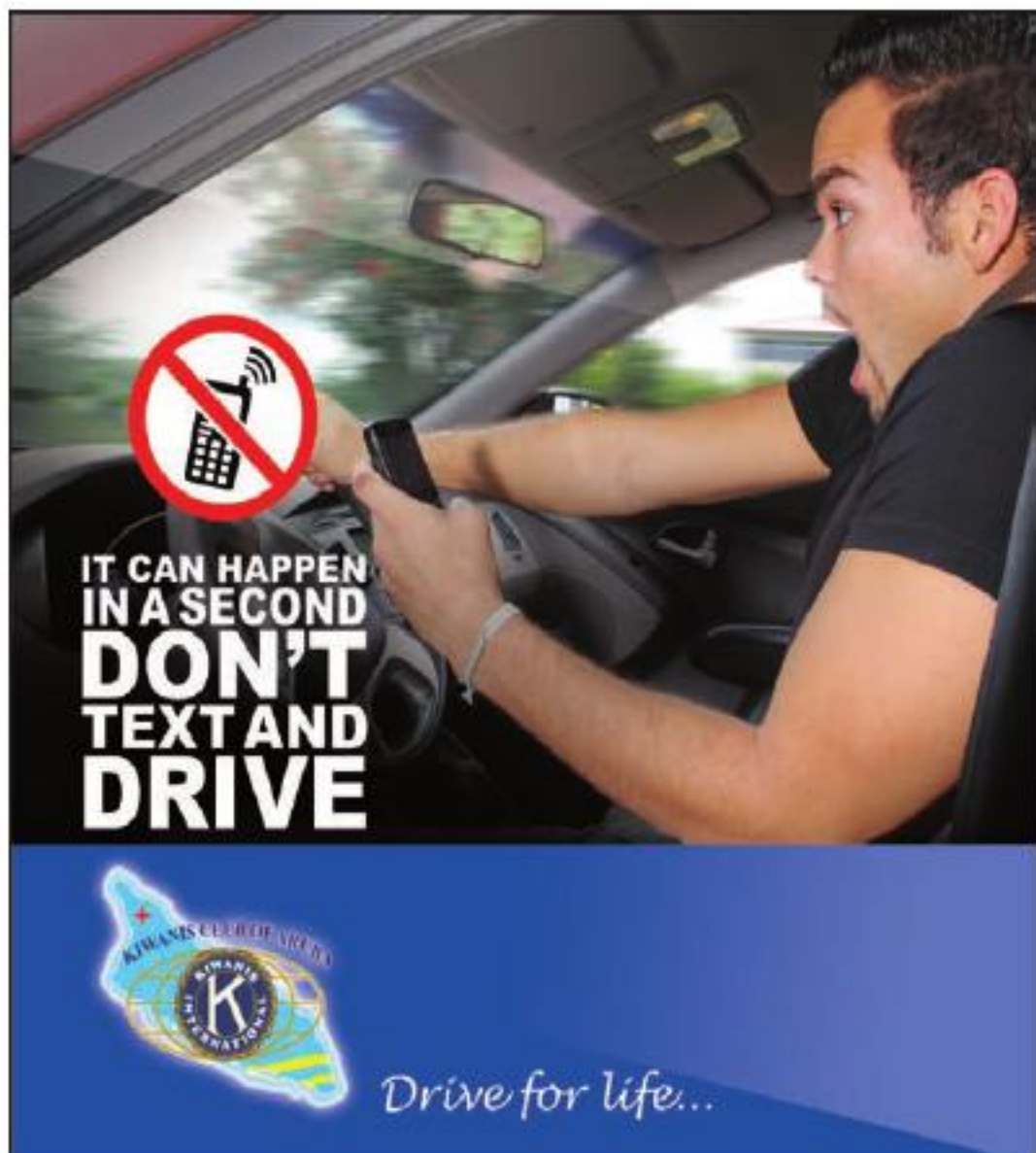
(Noticia RCN) Despues di un operativo di polis Colombiano di seccion anti-narcotico, a detene Bonifacio Cohen, alias "Boni", un di e socionan di e narcotraficante Marco de Jesus Figueroa Garcia, alias Marquitos, pa cual Gobierno di Colombia a ofrece un recompensa di 250 milyon di pesos, (130 mil dollar) pa esun cu por duna e tip di oro. Desde aña 2000 "Tio Bonny" ta wordo relaciona cu asuntonan oscuro di e narcotraficante Figueroa. Segun e comandante di polis na La Guajira, coronel Elber Velasco, cu "Tio Bonny" tabata distribui cargacionnan di droga pa e organisacion di Marcos

Figueroa. Diasabra, e presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a celebra desde e municipio di Malaga na Santander, e detencion di alias "Boni" cu tabata opera na La Guajira y den cercania di frontera cu Venezuela. Presidente Santos a bisa: "Esta mañana cayó el jefe de seguridad de alias 'Marquitos', alias 'Tío Boni'. Por experiencia, cuando cae el jefe de la seguridad, viene el capo, viene el jefe", E presidente a bisa cu polis Colombiano ta persiguiendo Marquitos kende ta pasa entre Venezuela y Colombia, pa cual ya a bay caba un peticion na Presidente Maduro, pa logra detene

e capo aki. Prensa y algun investigadornan priva a identifica Marquitos como e responsabel pa varios asesinato den parti noord

di Colombia, como tambe como traficante di droga y gasolin y aliado di ex gobernador Kiko Gomez, amigo di Mike Eman,

kende a wordo deteni luna pasa pa matansa y vinculo cu paramilitar como cu vinculo cu Marquitos Figueroa.



**23 DEC 2013**

**JERRINO BASS**  
**B-DAY CELEBRATION**

**D'LICIOUS**

**ERA OUTENTIKO**

**ROBERT JEANDOR**  
**Y SU SOLO BANDA**

**GENIE LEVEL UP DJs**

**AT RENAISSANCE**  
**9:00 PM TILL ...**  
**TICKET: SPECIAL 100 FL**

**OUTLETS: VALERO PALM BEACH, VALERO BLVRD,**  
**VALERO ST. CRUZ, VALERO ESSVILLE**

**Top 100**  
**SOLO**  
**Stereo R**  
**DIARIO**  
**22**



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Situación irregular: Saqueo en la tienda Daka de Valencia



En horas de la madrugada se formaron largas filas para adquirir electrodomésticos a bajos precios y pasadas las 8 de la mañana se presentó una situación irregular, personas rompieron los vidrios de la tienda y algunos cargaron con mercancía, los responsables de actos vandálicos fueron detenidos por la Policía de Carabobo y la Guardia Nacional. EL UNIVERSAL - Caracas.- Desde la madrugada de este sábado se reportaron largas filas a las puertas de la tienda Daka, ubicada en el sector Mañongo, del municipio Naguanagua, frente al Sambil de Valencia, en el estado Carabobo, luego, en horas de la mañana se vivió en el lugar una situación irregular: algunas

personas rompieron los vidrios de la tienda y cargaron con mercancía. El grupo de personas cargó con televisores, máquinas de coser, computadoras portátiles, equipos de sonido y hasta los puntos de venta del local y las sillas del mobiliario de la tienda. La situación de caos fue reflejada por los valencianos a través de las redes sociales como saqueos y actos de vandalismo. Los estantes quedaron vacíos y algunos empleados que se encontraban en la tienda reportaron pérdida total como consecuencia de la acción vandálica. Oriana Valera, quien se identificó como residente del edificio contiguo al establecimiento, manifestó que la gente comenzó a formarse desde antes del anochecer del viernes. Las personas se organizaron para anotarse en una lista y luego se marcaban el número que les correspondía en el antebrazo para luego en ese orden ingresar a hacer sus compras. Vecinos de la urbanización "Jardines de Mañongo" aseguraron haber visto funcionarios de organismos de seguridad cargar con artefactos de la tienda Daka, los

cuales habrían sido sacados por la puerta trasera del establecimiento y embarcados en el cajón de una patrulla, sin embargo, esta versión no tuvo confirmación



oficial. Trascendió que aproximadamente como a las 7:00 de la mañana fue que comenzó el arribo de otro grupo de personas, fuera de los que se encontraban en fila y el ambiente comenzó a tornarse tenso hasta que se originó el desvalijamiento pasadas las 8 de la mañana. Funcionarios de la Guardia Nacional Bolivariana (GNB) acudieron al lugar para controlar la situación y emprendieron la búsqueda de quienes se llevaron la mercancía, algunos de los cuales habrían sido detenidos por los militares. Sin embargo, no hubo confirmación sobre la detención de los responsables. Comisiones de la GNB se apostaron en los accesos de la tienda e implementaron un operativo en las principales vías de la ciudad mediante el cual requisaban vehículos en la

búsqueda de los productos saqueados. Este hecho ocurrió horas después que el Presidente de la República, Nicolás Maduro, dijo: "Yo he ordenado inmediatamente la ocupación de esa red (Daka) y sacar los productos a la venta del pueblo a precio justo, todos los productos, todos, que no quede nada en los anaqueles", dijo. En la aplicación de la operación "cívico-militar" anunciada por el gobierno y realizada en los últimos días, se estableció una rebaja de precios en los electrodomésticos que causó la mayor demanda de los productos. Funcionarios del Indepabis, Seniat, Cadivi, Sundecop, Sencamer, del ministerio para el Despacho de la Presidencia, la Guardia Nacional y la milicia estuvieron en las sucursales Daka y Pablo Electrónica



en Caracas para supervisar los precios. En algunos casos las rebajas de los productos superan el 70% del costo que hasta hace unos días eran ofertados. En Caracas, se aprecian largas colas en otras tiendas de electrodomésticos como Pablo Electrónica, ubicada en La Candelaria.



## ORANGE MATRASSEN FABRIEK

Nos ta fura tur stoel, matras y box

Nos ta traha tur tamaño di matras y box

Nos ta fura set di sala, Tv Chair, Comedor y Auto

BON TRABAO BON PRIJS GARANTIZA!

Olijfistraat 23D, Dakota  
Tel: 588-7468 / 592-3344







**IT CAN HAPPEN  
IN A SECOND  
DON'T  
TEXT AND  
DRIVE**



*Drive for life...*

**TA BUSCA**

Nail Technician  
ta huur mesa  
den un salon renombra  
si bo ta seriamente  
interesa  
yama tel: 585-6988

**TA BENDE**

Chihuahua  
puppies macho.  
  
Pa mas info  
yama 594-0435

**W.W. Car air conditioner Repair**

*Specialista den reparacion di air-condition pa auto  
Ta notifica su clientenan ampilacion di su servicionan  
Manera: Service injectors, scan auto complete,  
troubleshoot electrical problem, tune up motor  
Yama nos nan 585-9135 / 560-5331 / 560-5005 pa un  
cita. Nos ta situa na Sabania Abao 35*

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

**10% di descuento cu e coupon aki**



*"Tu Belleza y tu Salud es Nuestra Pasion"*  
**Nuestros Paquetes de Temporada**

**Paquete Adelgazante Luna 1:**

- Desintoxicación del Organismo
- Plan nutricional según tipo de sangre
- Ocho masajes reductores anticelulitis full cuerpo
- Ocho vacunterapia
- Ocho maderoterapia
- Ocho drenaje linfático full cuerpo
- Ocho secciones de sauna
- Cuatro secciones manta termica infraroja
- Dos parafango

**Nota:**  
**Todos los paquetes  
son full mes de  
Lunes a Viernes**

**Sara Rigot**  
Phone: 5628508 • Pin2829440B  
Address: beaumontstraat 23  
E-mail: sararigotwiesner@hotmail.com

**Awg 500 Obsequio; un Ultracavitacion**

**ALEJANDRO DUQUE**

Kier a invita: Tur su fiel cliente pa pasa.  
Conoce su peluqueria nobo.

**PELUQUERIA**

**ART & BEAUTY**  
clinic

Situada en Santa Cruz 111B (Banda di).

(Richelle Beauty Vision).

Tel: 587-1886/5681467

**JEGA!**

• CORTES • MANICURE • PEDICURE • TINTES • KERATINA





Reunion Extraordinario di ASB a dicidi

## Campeonato Masculino ta continua Diasabra y Diadomingo awor



-- Diahuebs ultimo Aruba Softball Bond tabata tin un reunion extraordinario pa trata algun punto di agenda. Entre otro a duna splicacion amplio relaciona cu e ultimo desaroyonan di ASB vs Subsidie Commissie. Directiva tabata tin tur su documentonan na sitio pa asina miembronan cu desea por a controla. A duna splicacion cu ASB a keda positivo apesar di tur cos y a entrega nan peticion 2014 na Subsidie Commissie y a wordo avisa pa keda pendiente pa un reunion cu lo wordo yama pa trata e peticion. A discuti e tema di campeonato cu mester a wordo para hustamente drentando playoff. Hopi idea a bin dilanti den sala y e costo di luz ta algo cu ta pisa hopi riba presupuesto di ASB y ASB ainda tin debe cu veld di Kudawecha di rond Afl. 3000, relaciona cu lunanan di Augustus y September y esaki ta un razon cu no por laga un debe sigui acumula door cu no lo ricibi pago mas pa aña 2013. Asina a debati y a tuma e siguiente

decision: Lo re-anuda campeonato masculino diasabra 16 di November hungando 1 wega 4:00 pm di atardi. Diadomingo lo opta pa hunga 3 wega. ASB a pidi cooperacion pa hungadornan cu nan team no a cay den playoff pa nan para Umpire voluntario of lo por wordo compensa pero no mesora, door cu ASB tin un plan pa recauda poco fondo. Tambe a tuma decision cu lo bay acerca algun comerciante y dado caso haya poco sponsor, lo por hunga ultimo serie pa campeon kizas cu luz. ASB a ricibi instruccion di su miembronan pa negosha cu esnan cu ASB debe, esta umpires, scorers y Kudawecha, pidiendo nan poco mas comprension y cu ASB lo recauda fondo pa por paga nan. Diasabra 16 y diadomingo 17 di November campeonato masculino lo continua. Falta 5 wega pa play off inicia. Muy probablemente diadomingo 24 di November playoff lo start y teamnan lo mester prepara pa hunga dooble header. Softball fastpitch den pleno desaroyo.

En conexion cu di 25 aña di Genie y 60 aña di Aruba su Carnaval

## 1st Carnaval Jam ta diahuebs 2 Januari 2013



Diahuebs dia 2 di Januari Aruba lo bay celebra dos evento grandi riba un solo anochi esaki ta debi cu e popular Megateca Genie lo bay celebra e 60 aña di nos dushi Carnaval. E evento grandi aki lo bay hiba e number di 1st Carnaval Jam anto esaki lo bay bira e di 4 edicion cu Genie lo bay trece pa Aruba. Por cierto e prome 3 edicion nan ya esaki ta conoci den un exito rotundo cu un SOLD OUT completo. Dus diahuebs 2 di Januari manera cu aña bolter lo bay tin e prome fiesta grandi pa habri Carnaval 60 nos a tende e anochi grandi aki lo ba tey no menos cu 5

banda grandi y popular di nos Carnaval. Tambe nos a comprende e anochi aki lo bay tin e mihor 5 Dj-nan di House Music aki na Aruba di diferente nightclub presente, anto ariba un stage apart cu su efectonan di luz espectacular nunca antes visto ainda na Aruba. Nos a tende pa e "Main Soca Stage" di e 5 bandanan y como Electric House pa e 5 Dj-nan lo bay ta den e profesionalnan di Elite Production scuchando tur esaki nan ya ta bisabo cu algo grandi lo bay tin dia 2 Januari den e 1st Carnaval Jam #4. E lugar cu lo bay Host e Magno Evento Carnavalesco aki y e 25

aña Genie su celebracion ta e colosal y espacioso "The New Nikky Beach Club". E Super Mega fiesta aki lo bay bira e Warm-up pa e siman siguiente dia di Fakkel Optocht cu ta diasabra 11 di Januari. Keda pendiente pa otro siman pa hya sa ta cual ta e 5 bandanan mas popular di nos Carnaval cu lo bay tey e anochi aki y haya sa tambe ta cual ta e 5 Dj-nan mas popular di Aruba cu lo bay ta ON! No lubida cu ta 85 aña lo bay tin di celebra dia 2 Januari..... 25 aña Genie Level Up Dj's y 60 aña di Aruba su dushi Carnaval. Nos a tende cu lo bay tin un piñata grandisimo cu yen di Premio atractivo di 2 Ticket Airline Cortesia di Insel Air. Dus Aruba no ta e dia aki ban diahuebs 2 di Januari 2014 caminda e ambiente y e Prome Trip di un evento grandi lo inicia akin a Aruba, esaki ta espectacular pa e Carnavalista nan y Aruba completo cu ta gusta e fiesta di e Cultura maximo di nos Isla... WAW Keda pendiente pa otro siman pa mas informacion di e Mega Evento aki pa habri Aña nobo 2014!





## Aruba Softball Bond a entrega su peticion 2014 na Subsidie Commissie

--Manera ta conoci cu Subsidie Commissie pa hopi aña caba ta traha cu un deadline pa e federacionnan. Tur federacion cu kier bin na remarke pa ricibi cualkier subsidio pa e siguiente aña mester entrega un peticion full uitgewerkt prome cu 31 di Oktober di e aña actual. Por ehempel 31 di Oktober 2013 ta entrega peticion pa aña 2014. Diferente federacion a pidi un fecha di extension y a ricibi esaki e aña aki cual fecha a vence 7 di November 2013, esta diahuebs siman pasa. Aruba Softball Bond a traha nan peticion mescos tur aña na un manera profesional y tambe a cumpli cu e deadline di diahuebs ultimo. Endy Croes, presidente di ASB a entrega e peticion pa aña 2014 full documenta. Esaki ta consisti di 77

pagina. Secretaris di Subsidie Commissie, sra. Jos

Maduro na un manera masha humilde a ricibi peticion di ASB 2014. E peticion di e federacion mester bay acompaña na e mesun manera cu añanan anterior cu e siguiente documentonan : 1. Relato financiero di e ultimo aña esta di 2012, 2. Relato di

Secretaris di Federacion 2012, 3. Notulen di Reunion di e Federacion di 2012. 4. Lista di miembronan di e Federacion 5 .

Lista di Bestuur y nan funcion 6. Statuut di Federacion. 7. Plan detaya 2014. 8. Calendario di Actividadnan pa 2014. 9. Number y number di cuenta bancario. 10. Declaracion si federacion ta ricibi otro entrada sea cash of na material. 11. Peticion oficial riba formulario special di Subsidie Commissie, detaya pa cada proyecto. 12. Comprobante di pago na ASU. Aruba Softball Bond a cumpli cu tur rekisito y a entrega nan peticion consistiendo di 77 pagina. Subsidie Commissie a ricibi esaki den un bon forma y a informa ASB pa keda pendiente pa un reunion den November pa trata nan Peticion 2014. Aruba Softball Bond ta sigui traha na bienestar di deporte Softball.



Un evento cu hopi interes for di region Caribense

## Minister dr. Alex Schwengle a presenta su plan con pa yega na un mihor calidad di cuido

Den salubridad Publico na Aruba

Durante un presentacion di Dutch Caribbean Accountant Associate, den ballroom completamente yen na Westin Hotel, dr. Alex Schwengle, Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di nos grandinan, a elabora ampliamente tocante e plannan cu su

Ministerio y Gobierno di Aruba tin riba e tereno di salubridad publico. A pesar cu e presentacion ta un poco tempran y dificil pa indica unda tur exactamente ta bay traha riba dje durante e proximo 4 añanan, loke si a sali bon na cla dilanti pa tur

presente, cu e enfoke principal ta riba calidad di cuido den salubridad y bienestar general di nos hendenan. "Mi enfoque principal ta pa trece calidad completamente bek den nos salubridad y cuido pa un y tur. Ta importante pa tin cierto joint venture y p'esey mes m'a conversa cu e directiva, cu ta organiza e evento aki. Aparentemente nan tin hopi tempo caba ta organiza e evento aki y cada vez e topiconan ta varia. Hustamente e aña aki, nan a scoge como tema principal, Salubridad, unda cu partners relaciona cu e topico aki di tur parti di Caribe, ta bini hunto. E evento ta consisti di un variacion completo di orador y topico relaciona cu salubridad, unda cu

a presenta varios bon contenido cu nos di Aruba sigur por siña di dje y incorpora e s a k i den nos sistema", e mandatario a amplia. E presentacion di e dignatario tabata completamente dirigi riba e solo meta: pa Aruba tin un salubridad di mas calidad. Durante dr. Schwengle su presentacion, el'a elabora riba cua tur ta e pasonan necesario cu su ministerio mester tuma, pa por yega na e meta final ey. "M'a usa 3 aspecto clave durante mi presentacion; un plan di balanza kico kier y kico ta posibel –



keda gefocus riba nos meta – respet mutuo. E Gabinete Mike Eman I a demostra ampliamente cu nan ta traha na bienestar general y ta duna tur hende su balor y nos kier sigui mantene esaki den practica, specialmente den e tereno cu ta asina importante pa un pais, manera ta salubridad y cuido".





# NOVIO



42.334



## CONDORITO

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Sorteo di dia : 9 November

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 9510	1. 3020	1. 7261	1. 5496	1. 1465
	2. 4907	2. 5427		2. 1562	
	3. 7607	3. 5301		3. 4357	
Lotto	12 - 20 - 28 - 31 - 32				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1. 7187 Scorpio				

### Sorteo di dia : 10 November

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 1817	1. 8722	1. 8933	1. 1759	1. 4338
	2. 0395	2. 9980	2. 2448		2. 6437
	3. 2904	3. 4438	3. 7309		3. 2095
Lotto	01 - 08 - 23 - 28 - 30				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	9491 Piscis				

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



### Home sweet home real estate

Ta bende / for sale  
cas na Pabilon, St. Cruz,  
3 kamar/2 banjo/  
eigendom, 645m2,  
awg: 310.000.00  
Yama: Ashna : 592-9966

### Home sweet home real estate

Ta Bende/ for sale  
cas Wayaca Residence  
3 kamar / 2 banjo /  
eigendom, 316m2,  
awg: 240.000,00  
Yama: ashna 5929966

### MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC  
SERVICES CLA PA  
BRINDABO SERVICIO  
PA CHICA POS, HABRI  
TUBERIA Y CALIDAD  
CELL: 5603500

### TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO  
100% na Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti di  
APFA Pos Chikito dilanti di  
Botica Aloë Tel: 5885380 -  
5840336

### Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA  
SUSHI AFO, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y  
MANTENE CURA LIMPI NA PRIJS RASONABEL.  
TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA  
HEMCHI 5 GALLON .

PA MAS INFO YAMA 5690143.

### Professional Upholstery and Matrass Reparation



Nos ta specializa den  
furamento di stoel boto

etc. y principalmente nos ta specializa den  
furamento y reparacion di matras. Nos ta duna  
servicio di upholstery en general. Nos lema di  
trabao ta un bon servicio y e calidad garantiza.  
Nos ta situa Catiri #5 of pa mayor informacion  
yama nos na tel: 585-5751/ 563-6249 of email  
nos na:

professionalupholsterygloria@hotmail.com

### TA BENDE



JMC Dump Truck (2006) Cel: 5926840  
Afl. 9500,- O.B.O.

# CLASIFICADO

## solodipueblo@gmail.com

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  

**No laga e asina  
shanca na mata bini**  
 Check the Problem of Zanger for you in case  
 you are in  
 Luckin pa Check Problem  
 you are in  
 33  
 Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
 Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567

**Semi Automatic  
Blood Pressure  
Monitor**  

 40 Memory Recall  
 Easy On/Off  
 Large Easy to Read Display  
 Professional Quality Accuracy

### TA BUSCA URGENTE

Casnan den vecindario di  
Paradera, Tanki Leendert,  
Noord  
Playa pa nos clientenan.  
Tuma contacto na  
568-1801

### TA BENDE

Roll di papel tipo corant  
Ta varia segun roll:  
175/150/100 florin  
Ta wordo usa pa paketa  
caha, traha pesebre y  
varios otro tipo di uso. Pa  
mas info yama: 585-9500

### TA BENDE

un porco homber di rasa 12  
luna biew afl.300,--etc  
un sienta pa cabai western  
afl.500,--  
un cabai jong afl.2000,--  
un piano casi nobo  
afl.1000,--  
un cama di dos persona di  
palo cedro cu cabez di reki y  
colchon afl.1000,--  
un set di sala semi cuero  
den bon condicion afl.800,--  
un cama di dos persona y  
colchon(bruto)afl.400,--  
un cama di un persona cu  
corchon afl.300,--  
mas info: 594-4953

**Ta haci trabao**  
di coriente, verf, welder,  
drecha dak, carpinte,  
hasi cura limpi y kap  
mata ect. Yama : 563-  
8188 of 5851147.

### TA BUSCA

MESTER URGENTE  
PA NOS CLIENTENAN  
CASITANAN PA HUUR  
TE CU 1300 ENTRE  
SANTA CRUZ Y TANKI  
LEENDERT. PA MAS  
INFO YAMA 568-1801

### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentranan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

### VENEZOLANOS TURISTAS

Se renta apartamento en  
zona turistico  
2 habitaciones, baño,  
sala, cocina, aire  
acondicionado  
Inclui servicio de agua y  
electricidad  
\$ 100.00 por dia  
Telefono: 739-0101

### TA BUSCA

**Un estilista profesional  
Salario atractivo**



**Pa mas info yama:  
738-0101**



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Ascenderían a 10.000 los muertos por el tifón Haiyan en Filipinas

Las estimaciones de daños y víctimas fatales que manejan las autoridades locales se actualizan constantemente a medida que logran llegar a las zonas que permanecían incomunicadas.

El tifón Haiyan, que azotó la ciudad filipina de Taclobán, podría haber matado a unas 10.000 personas, dijeron las autoridades del archipiélago este domingo, a medida que se hacía patente la extensión de la devastación causada por el fenómeno meteorológico y los horrorizados habitantes relataban que las marejadas fueron tan altas como los árboles.

El jefe de la policía regional Elmer Soria dijo que fue informado por el gobernador de la provincia de Leyte, Dominic Petilla, la noche de este

sábado, y dijo que había unos 10.000 muertos en la isla, la mayoría por ahogamiento y por el derrumbe de inmuebles. La cifra del gobernador se basaba en reportes de funcionarios locales en zonas azotadas el viernes por el tifón Haiyan, una de las tormentas más fuertes de la historia.

Tacson Lim, el gerente municipal de Taclobán, dijo que la cifra de muertos tan solo en esta ciudad del centro del país "podría ser de hasta 10.000".

Entre 300 y 400 cadáveres ya han sido recuperados, indicó Lim.

El tifón barrió seis islas del centro de las Filipinas, demoliendo edificios y arrasando viviendas de la costa. La mayoría de las muertes confirmadas y de la devastación ocurrieron en la isla de Leyte, donde se encuentra Taclobán.

El tifón se debilitó el domingo mientras se acercaba al centro y norte de Vietnam, donde las autoridades desalojaron a más 500.000 personas.

"Las operaciones de rescate están en marcha. Esperamos un número muy elevado de muertes y de heridos", dijo el secretario del interior, Mar Roxas, después de visitar Taclobán este sábado.

"Todos los sistemas, todos los vestigios de vida moderna como comunicaciones, electricidad, agua, dejaron de funcionar. Los medios de comunicación no funcionan, por lo que no hay forma de comunicarse en masa con la gente", agregó.

El presidente filipino, Benigno Aquino, dijo que las bajas "serán sustancialmente mayores" que el conteo oficial de 151

ofrecido este domingo, pero no dio un cálculo aproximado. Agregó que la prioridad del gobierno es restaurar la electricidad y las comunicaciones en zonas aisladas para permitir el envío de ayuda y asistencia médica a las víctimas.

La Cruz Roja filipina y sus socios preparan una gran campaña de socorro "ante la magnitud del desastre", dijo el presidente del

organismo, Richard Gordon.

Por su parte, la Comisión Europea (CE) anunció que entregará tres millones de euros en concepto de ayuda de emergencia a Filipinas, como "respuesta inmediata" a la devastación causada por Haiyan.





# Tifon na Filipinas







## Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den number di Cristo Hesus nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi bo, tene misericordia cu nos y cu nos pais Aruba. Awe nos ta pidi bo Señor, pa pone un biaha mas bo bista amoroso riba Aruba purifica nos pais Aruba, di tur mancha di maldad, libera Aruba di tur acto di scuridad y di tur actonan diabolico. Laga bo angelnan campa rond Aruba, cubri Aruba. Spirito Santo guia y proteha cu bo luz divino tur cu ta y cu tabata biba na Aruba pa un dia nos por topa atrobe den bo Reino celestial. Amen

## Mensajes

Como baja la lluvia y la nieve de los cielos y no vuelven allá sin haber empapado y fecundado la tierra y haberla hecho germinar, dando la simiente para sembrar y el pan para comer, así será la palabra que salga de mi boca. no volverá a mí sin haber hecho lo que yo quería, y haber llevado a cabo su misión. is 55,10s

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.

*"Siguramente bondad y misericordia lo sigui mi tur e dianan di mi bida, y lo mi biba den e cas di Señor pa semper".  
Salmo 23:6*

**Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :**



## Cipriano Bregita

**mihor conoci como "Jani Doran"\* 25-10-1928 † 06-11-2013**

**Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di November 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.**

Enbes di flor of krans un donacion pa un fundacion caritativo lo ta altamente aprecia.

## Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Divino Niño Hesus cu tin boso tur den Mi mannan chikito y grandi Mi ta bisa boso feliz ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santo. Si boso pidi boso lo haya e gracia di Spirito Santo. Mas fe boso tin mas boso lo haya e gracia di Dios y reza e Santo Rosario y mas yobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni riqueza cambia boso destino di mundo, pasobra lo bay bin momentonan hopi dificil den mundo y tur caminda. Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflexiona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No haci nada di luho pa Mi, si boso adora Mi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopi feliz. Cu boso reza, canta y alaba y haci e procesion nan mas humilde, Mi ta keda feliz. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, yuda nos sirbidornan den misanan pa loke Mi a traha no bay perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128

### TA INVITA

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidornan pa asisiti na un **Santo sacrificio di misa**. Laga nos bin mas cerca nos tata Celestial. Y nos Mama Maria pa gradicinan pa tur e favor nan recibi.

**DIA** 13 DI NOVEMBER 2013  
**ORA** 7.0R DI ANOCHI  
**LUGAR** SITIO DI ORACION

Corda trece misal di pueblo

## Mensahe di Dibini Niño

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a basha ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumanan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumanan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikesa y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di discordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi eschidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen





*Drenta su portanan cu gradicimento,  
drenta su tempel cu cantica di alabanza,  
glorifik'e, bendiciona su Number.*

*Salmo 100:4*

**Nos ta anuncia fayecimento  
inesperadamente di:**



**Hugmar Fitzgerald Baarh**

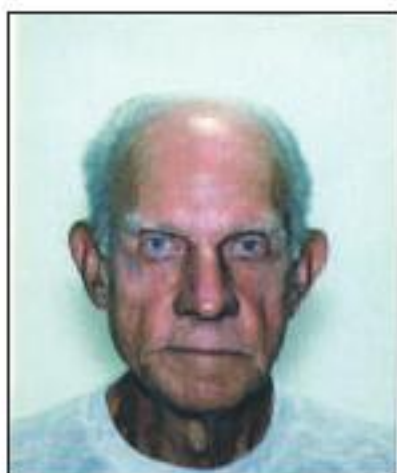
**\*16-04-1985 †29-10-2013**

**Acto di entiero y di ricibi condolencia lo wordo  
anuncia despues**

*“ Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.*

*“ Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenzo tristeza na nos curazon, nos ta participa  
fayecimento di:



**Guillermo Adolfo Pedro Bergh**

*Vuido di Antonia Apolonia Stamper*

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto  
di entiero cual ta tuma lugar dialuna, 11 November 2013  
pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral  
Home pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal  
lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree  
Funeral Home – San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of  
otro famia den nos tristeza.

*“ Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.*

*“ Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenzo tristeza na nos curazon, nos ta participa  
fayecimento di:

**Roman Ras**

**6 februari 1927 - 10  
november 2013**

Acto di entiero lo wordo  
anuncia despues.

Adres pa condolencia:  
**Pasish Hill weg 12**  
di 7'or pa 9'or di anochi



*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa.*  
Salmo 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Señor ta  
anuncia fayecimento di



**Carmen Maria Ras**

**\*19-10-1927 +10-11-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

### **Permanent Make-Up**

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 año di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*

### **Mensahe di Divino Niño Hesus**

Bendicion na Mi escogido  
Reginald y na Mi  
generacionnan di mundo.

Pa medio di Mi Tata  
Todopoderoso bendicion  
Mi rumannan stima, cu ta  
den e caminda di berdad  
di Dios, y cu ta pone boso  
criaturanan na prome  
lugar den caminda di Dios  
cu ta feliz den nan infancia

te ora nan bira adulto  
y siña nan cu semper  
Dios ta na prome lugar  
den nan bida. Stima otro  
y duna otro paz y mira  
boso dilanti semper pa  
boso cu comete erornan  
cu por causa boso dolor  
y tristeza. Cu ta Dios ta  
boso refugio cu por cura  
boso erornan. P'esey laga  
nos tur ban cana hunto pa  
un mundo mihor den bista  
di Dios Tata Todopoderoso  
y nos sirbidornan di nos  
iglesia y pa pueblonan cu  
ta biba den eror y pidi paz  
pa tur nacionan pa trece  
bendicion den tur hogar na  
mundo y pa boso biba cu  
Amor pa otro y no rechaza  
ningun raza y ni pobernan  
y ni humildenan. Pa  
renoba boso curazon cu  
pureza. Pasobra memey  
di tur tormenta tin un lucha  
general, pasobra fundeshi  
di boso bida ta Cristo  
Hesus, E ta boso Refugio,  
E ta boso Salvador y ta  
honra boso den su Santo  
Number. Mi ta mira hopi  
cos robez cu hopi ta haci  
contra ley di Dios Tata.  
AMI Divino Niño Hesus  
ta pidi boso reflexiona na  
tempo, pasobra tempo  
di Dios ta hopi cerca pa  
binida di tempestadnan  
duro cu ta bin, pesey Mi  
ta pidi boso pa reza e  
Santo Rosario manera Mi  
a siña boso y pidi pordon  
pa henter mundo. AMI  
e Divino Niño, Hesus cu  
a bini di Spirito Santo  
ta habri mi halanan riba  
henter mundo pa proteha  
boso y nos criaturanan,  
Mi sirbidornan, Mi  
escogidonan. No lubida  
cu AMI ta boso Amigo cu  
nunca ta faya boso. Amen.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com**

**of  
585-9500**





Minister dr. Alex Schwengle

# Xander Bogaerts ta sigui inspira nos hubentud



"Cada bes atrobe ta un placer pa topa Xander, mi ta admira e acogida cu e ta hayando den pueblo, specialmente cerca nos muchanan", asina Dr. Alex Schwengle, Minister di Salud Publico y Deporte a duna di conoce diabierna anochi na momento di devela e strea di e pelotero na Paseo Herencia Mall.

Di e forma aki a rindi homenahe atrobe na e beisbolista di Boston Red Sox, cu a bira e prome

Arubiano pa hunga den Serie Mundial di Baseball na Merca.

"Xander merece tur e elogio cu e ta ricibiendo, pasobra su logro ta hopi bunita, specialmente na un edad asina jong", di acuerdo cu e mandatario. "E ta duna mi e impresion cu e tin su pianan na suela y e tin un bon guia y manager, esta su mama", di acuerdo cu e Minister di Salud Publico y Deporte.

Prome cu e homenahe

special na Xander Bogaerts, e pelotero a haya chens pa por a topa cu varios mucha na Paseo Herencia Mall. A combersa cu nan, saca potret, a firma bala y ami, asina dunando tempo na e futuro generacion di beisbolistanan di nos pais.

Tabata obvio cu Xander Bogaerts ta sigui inspira nos hubentud, den su rol como un role-model pa nan tur.





# Miss Venezuela, Maria Gabriela Isler corona como Miss Universo 2013



--María Gabriela Isler a gana e corona di Miss Universo den e Crocus City Hall di Moscú dunando Venezuela e di 7 corona mundial como e muher di mas precioso di mundo. Durante e certamen a participa 86 hoben di cinco continente y e hoben aki di 25 aña, a gana cu su carisma y su preparacion pa cual el'a haya e scorenan di mas halto di huradonan di e anochi. E corona aki ta un triunfo pa e organizacion Miss Venezuela cual na aña 2008 y 2009 a logra conquista e titulo dos vez tras di otro, pa Dayana Mendoza na 2008 y Stefania Fernández na 2009. Grupo Cisneros kendenan tin e franquisia pa Miss Venezuela a declara: "Este nuevo triunfo constituye un motivo de inmensa satisfacción para todos los venezolanos, lo que nosotros celebramos con gran alegría en la Organización Cisneros, y en la Organización Miss Venezuela" segun Adriana Cisneros, CEO de e Organización Cisneros. "Nuestro país salió premiado este año con una nueva corona universal, lo que refleja el talento, la belleza y capacidad de la mujer venezolana, algo bien conocido en



todo el mundo" el'a agrega. Presidente di Miss Venezuela, Osmel Sousa a declara cu: "Cada año nuestras participantes reciben la mejor preparación para enfrentarse a estos certámenes en los que la competencia cada día es más difícil" "No era fácil el triunfo, ya que había ante tantas estupendas candidatas, pero nunca dudé de la capacidad de María Gabriela", Osmel Sousa a bisa. Desde inicio di su participacion, Maria Gabriela Isler a participa activamente na tur e eventonan social organiza pa compania Cisneros, cual ta encera brinda varios ayudo na enfermonan na hospital, entre otro. Venezuela tin e record di gana certamennan di beyeza. Na 2008 y 2009 Dayana Mendoza y Stefania Fernández a retene e titulo di Miss Universo pa dos aña consecutiva, poniendo asina un record den buki di Guinness. Ademas e Miss Unversonan di pasado ta Alicia Machado, Bárbara

Palacios, Irene Sáez y Maritza Sayalero. Na1981, Venezuela a gana e corona di Miss Universo, cu Irene Sáez, y di Miss Mundo cu Pilín León, loke a duna e organizacion Miss Venezuela un proyeccion internacional.





# Suceso awe24.com

## Na Bubali un accidente frontal a laga ambos chofer herida



Diasabra madrugá a drenta informe di un accidente cu hende herida na Bubali, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un accidente frontal unda cu e chofer di e Daihatsu Charade cu tabata bini di nort den un di e hanchinan a bay bira pa bay pabao pero a tuma e birada mucho hanchu y a bay dal frontal riba e Chevrolet Spark cu tabata bini di pabao bayendo pariba. E impacto tabata fuerte y ambos chofer a resulta herida. Na yegada di e ambulansnan nan a atende ambos victima y a transporta nan pa hospital.

## Chofer coriendo pick-up bastante cansa a baha caminda y a bay destrui un palo di lus na Tanki Leendert



Diadomingo madrugá a drenta informe di un accidente na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruxa na e sitio. NA yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di e pick-up cual tabata basta cansa a baha caminda y a bay dal riba un palo di luz destruyendo esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Mirando cu e chofer tabata basta cansa polis a hibe na warda pa test.



*Drenta su portanan cu gradicimento,  
drenta su tempel cu cantica di alabanza,  
glorifik'e, bendiciona su Number.  
Salmo 100:4*

**Nos ta anuncia fayecimento  
inesperadamente di:**



**Hugmar Fitzgerald Baarh**  
\*16-04-1985 †29-10-2013

**Acto di entierro y di ricibi condolencia lo wordo  
anuncia despues**

*“ Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.  
“ Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenzo tristeza na nos curazon, nos ta participa  
fayecimento di:



**Guillermo Adolfo Pedro Bergh**  
*Vuido di Antonia Apolonia Stamper*

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto  
di entierro cual ta tuma lugar dialuna, 11 November 2013  
pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral  
Home pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal  
lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree  
Funeral Home – San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of  
otro famia den nos tristeza.

*“ Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.  
“ Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenzo tristeza na nos curazon, nos ta participa  
fayecimento di:

**Roman Ras**  
6 februari 1927 - 10  
november 2013

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues.

Adres pa condolencia:  
**Pasish Hill weg 12**  
di 7'or pa 9'or di anochi



*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa.  
Salmo 23*

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Señor ta  
anuncia fayecimento di



**Carmen Maria Ras**  
\*19-10-1927 +10-11-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

### **Permanent Make-Up**

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 año di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*

### **Mensahe di Divino Niño Hesus**

Bendicion na Mi escogido  
Reginald y na Mi  
generacionnan di mundo.  
Pa medio di Mi Tata  
Todopoderoso bendicion  
Mi rumannan stima, cu ta  
den e caminda di berdad  
di Dios, y cu ta pone boso  
criaturanan na prome  
lugar den caminda di Dios  
cu ta feliz den nan infancia  
te ora nan bira adulto  
y siña nan cu semper  
Dios ta na prome lugar  
den nan bida. Stima otro  
y duna otro paz y mira  
boso dilanti semper pa  
boso cu comete erornan  
cu por causa boso dolor  
y tristeza. Cu ta Dios ta  
boso refugio cu por cura  
boso erornan. P'esey laga  
nos tur ban cana hunto pa  
un mundo mihor den bista  
di Dios Tata Todopoderoso  
y nos sirbidornan di nos  
iglesia y pa pueblonan cu  
ta biba den eror y pidi paz  
pa tur nacionan pa trece  
bendicion den tur hogar na  
mundo y pa boso biba cu  
Amor pa otro y no rechaza  
ningun raza y ni pobernan  
y ni humildenan. Pa  
renoba boso curazon cu  
pureza. Pasobra memey  
di tur tormenta tin un lucha  
general, pasobra fundeshi  
di boso bida ta Cristo  
Hesus, E ta boso Refugio,  
E ta boso Salvador y ta  
honra boso den su Santo  
Number. Mi ta mira hopi  
cos robez cu hopi ta haci  
contra ley di Dios Tata.  
AMI Divino Niño Hesus  
ta pidi boso reflexiona na  
tempo, pasobra tempo  
di Dios ta hopi cerca pa  
binida di tempestadnan  
duro cu ta bin, pesey Mi  
ta pidi boso pa reza e  
Santo Rosario manera Mi  
a siña boso y pidi pordon  
pa henter mundo. AMI  
e Divino Niño, Hesus cu  
a bini di Spirito Santo  
ta habri mi halanan riba  
henter mundo pa proteha  
boso y nos criaturanan,  
Mi sirbidornan, Mi  
escogidonan. No lubida  
cu AMI ta boso Amigo cu  
nunca ta faya boso. Amen.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500**







## Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den number di Cristo Hesus nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi bo, tene misericordia cu nos y cu nos pais Aruba. Awe nos ta pidi bo Señor, pa pone un biaha mas bo bista amoroso riba Aruba purifica nos pais Aruba, di tur mancha di maldad, libera Aruba di tur acto di scuridad y di tur actonan diabolico. Laga bo angelnan campa rond Aruba, cubri Aruba. Spirito Santo guia y proteha cu bo luz divino tur cu ta y cu tabata biba na Aruba pa un dia nos por topa atrobe den bo Reino celestial. Amen

## Mensajes

Como baja la lluvia y la nieve de los cielos y no vuelven allá sin haber empapado y fecundado la tierra y haberla hecho germinar, dando la simiente para sembrar y el pan para comer, así será la palabra que salga de mi boca. no volverá a mí sin haber hecho lo que yo quería, y haber llevado a cabo su misión.  
is 55,10s

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.

*"Siguramente bondad y misericordia lo sigui mi tur e dianan di mi bida, y lo mi biba den e cas di Señor pa semper".  
Salmo 23:6*

**Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :**



## Cipriano Bregita

**mihor conoci como "Jani Doran"\* 25-10-1928 † 06-11-2013**

**Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di November 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.**

Enbes di flor of krans un donacion pa un fundacion caritativo lo ta altamente aprecia.

## Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Divino Niño Hesus cu tin boso tur den Mi mannan chikito y grandi Mi ta bisa boso feliz ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santo. Si boso pidi boso lo haya e gracia di Spirito Santo . Mas fe boso tin mas boso lo haya e gracia di Dios y reza e Santo Rosario y mas yobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni riqueza cambia boso destino di mundo, pasobra lo bay bin momentonan hopi dificil den mundo y tur caminda. Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflexiona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No haci nada di luho pa Mi, si boso adora Mi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopi feliz. Cu boso reza, canta y alaba y haci e procesion nan mas humilde, Mi ta keda feliz. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, yuda nos sirbidornan den misanan pa loke Mi a traha no bay perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128

### TA INVITA

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidornan pa asisiti na un **Santo sacrificio di misa.** Laga nos bin mas cerca nos tata Celestial. Y nos Mama Maria pa gradicinan pa tur e favor nan recibi.

**DIA 13 DI NOVEMBER 2013**  
**ORA 7.0R DI ANOCHI**  
**LUGAR SITIO DI ORACION**

Corda trece misal di pueblo

## Mensahe di Dibini Niño

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a basha ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumanan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumanan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikesa y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di discordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi eschidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen





# Suceso awe24.com

## Chauffeur sin rijbewijs a perde control y bolter

SUB: El'a ranca palo di luz completo



Diasabra madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida poco pabao di e rotonde Pos Chikito. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur di e Toyota Aristo bayendo direccion pariba na un dado momento a haye ta primi brake y e auto a kita bay na man robz di caminda, dal y ranca un palo di luz completo y destrui full e parada di bus banda panort di e caminda. Despues el'a bay bolter. Afortunadamente e chauffeur a sali cu un corta so na su brazu. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.

## Dama chauffeur a dal tras di Toyota Yaris y bir'e 180 grado pa dal trafico contrario



Diasabra merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Solito. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, a bin comprende cu e dama chauffeur di e Chevrolet Captiva tabata bayendo direccion Oranjestad mientras su dilanti tabata tin un Toyota Yaris cu tabata bini di panort tabata para pa bay bira na man robz. E dama chauffeur di e Captiva no a ripara e auto para y na ultimo momento a purba desvia pero no a logra y a bay dal tras di e Yaris y a manda e Yaris bira 180 grado. El'a bay dal e Suzuki Jimny cu tabata bini di Oranjestad bayendo direccion nort. Tanto e chauffeur di e Yaris como tambe un mucha sinta patras den e Captiva a resulta levemente herida. Na yegada di ambulance nan a atende ambos victima na e sitio mes.



# Suceso awe24.com

## Chauffeur a bay dal tras di auto su dilanti na Tanki Leendert



Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Tanki Leendert. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu tabata trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Jeep a slip riba caminda muha na Turbo Rotonde



### \* Nieuwe Workshops A'89 \*

- \* FILM/VIDEO door \*
- \* VAVA STOJADINOVIC \*
- \* GRAFISCH Ontwerpen \*
- \* door JORIS KRITIS \*

Deze workshops zijn voor een maand lang en beginnen op Maandag 11 November Zijn van Maandag t/m Donderdag. Tijd, 6.30 t/m 9.30 pm. Leeftijd 14 en op. Plaats Ateliers '89. Voor inschrijving en info. Bel Elvis López op 5654613-588 5776 of [www.ateliers89.com](http://www.ateliers89.com)

*ateliers '89*  
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA



Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente na e Turbo Rotonde. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya abin comprende cu ta trata di un accidente unda un Jeep a slip riba caminda muha y a bay dal riba un Kia Rio nobo nobo ni apenas un siman cumpra. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



# Tifon na Filipinas





# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Ascenderían a 10.000 los muertos por el tifón Haiyan en Filipinas

Las estimaciones de daños y víctimas fatales que manejan las autoridades locales se actualizan constantemente a medida que logran llegar a las zonas que permanecían incomunicadas.

El tifón Haiyan, que azotó la ciudad filipina de Taclobán, podría haber matado a unas 10.000 personas, dijeron las autoridades del archipiélago este domingo, a medida que se hacía patente la extensión de la devastación causada por el fenómeno meteorológico y los horrorizados habitantes relataban que las marejadas fueron tan altas como los árboles.

El jefe de la policía regional Elmer Soria dijo que fue informado por el gobernador de la provincia de Leyte, Dominic Petilla, la noche de este

sábado, y dijo que había unos 10.000 muertos en la isla, la mayoría por ahogamiento y por el derrumbe de inmuebles. La cifra del gobernador se basaba en reportes de funcionarios locales en zonas azotadas el viernes por el tifón Haiyan, una de las tormentas más fuertes de la historia.

Tacson Lim, el gerente municipal de Taclobán, dijo que la cifra de muertos tan solo en esta ciudad del centro del país "podría ser de hasta 10.000".

Entre 300 y 400 cadáveres ya han sido recuperados, indicó Lim.

El tifón barrió seis islas del centro de las Filipinas, demoliendo edificios y arrasando viviendas de la costa. La mayoría de las muertes confirmadas y de la devastación ocurrieron en la isla de Leyte, donde se encuentra Taclobán.

El tifón se debilitó el domingo mientras se acercaba al centro y norte de Vietnam, donde las autoridades desalojaron a más 500.000 personas.

"Las operaciones de rescate están en marcha. Esperamos un número muy elevado de muertes y de heridos", dijo el secretario del interior, Mar Roxas, después de visitar Taclobán este sábado.

"Todos los sistemas, todos los vestigios de vida moderna como comunicaciones, electricidad, agua, dejaron de funcionar. Los medios de comunicación no funcionan, por lo que no hay forma de comunicarse en masa con la gente", agregó.

El presidente filipino, Benigno Aquino, dijo que las bajas "serán sustancialmente mayores" que el conteo oficial de 151

ofrecido este domingo, pero no dio un cálculo aproximado. Agregó que la prioridad del gobierno es restaurar la electricidad y las comunicaciones en zonas aisladas para permitir el envío de ayuda y asistencia médica a las víctimas.

La Cruz Roja filipina y sus socios preparan una gran campaña de socorro "ante la magnitud del desastre", dijo el presidente del

organismo, Richard Gordon.

Por su parte, la Comisión Europea (CE) anunció que entregará tres millones de euros en concepto de ayuda de emergencia a Filipinas, como "respuesta inmediata" a la devastación causada por Haiyan.





## BONIFACIO COHEN ALIAS TIO BONI.

**UN DI E CAPONAN MAS IMPORTANTE DI LA GUAJIRA, A WORDO DETENI NA BARRANQUILLA**



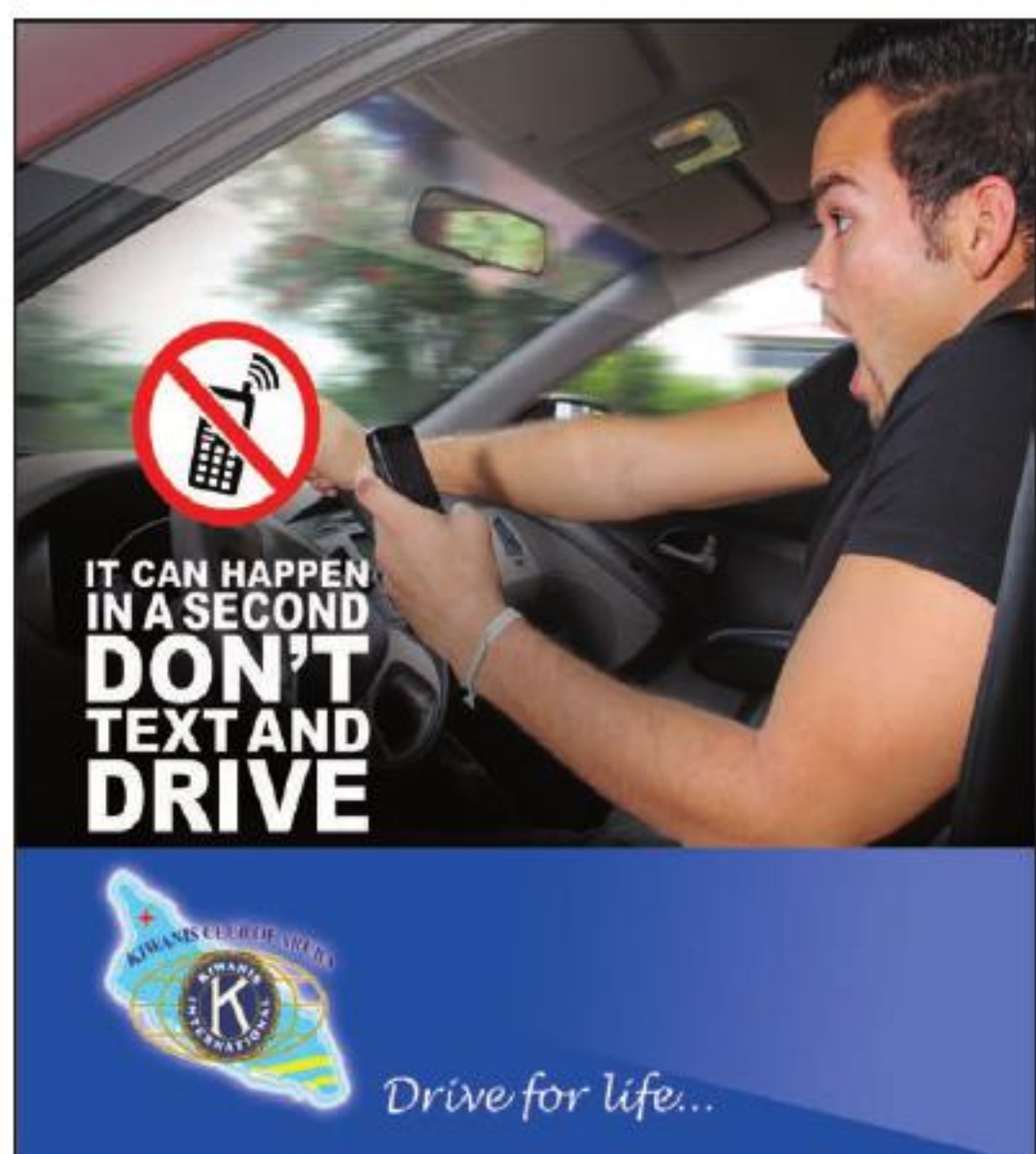
(Noticia RCN) Despues di un operativo di polis Colombiano di seccion anti-narcotico, a detene Bonifacio Cohen, alias "Boni", un di e socionan di e narcotraficante Marco de Jesus Figueroa Garcia, alias Marquitos, pa cual Gobierno di Colombia a ofrece un recompensa di 250 milyon di pesos, (130 mil dollar) pa esun cu por duna e tip di oro. Desde aña 2000 "Tio Bonny" ta wordo relaciona cu asuntonan oscuro di e narcotraficante Figueroa. Segun e comandante di polis na La Guajira, coronel Elber Velasco, cu "Tio Bonny" tabata distribui cargacionnan di droga pa e organisacion di Marcos

Figueroa. Diasabra, e presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a celebra desde e municipio di Malaga na Santander, e detencion di alias "Boni" cu tabata opera na La Guajira y den cercania di frontera cu Venezuela. Presidente Santos a bisa: "Esta mañana cayó el jefe de seguridad de alias 'Marquitos', alias 'Tío Boni'. Por experiencia, cuando cae el jefe de la seguridad, viene el capo, viene el jefe", E presidente a bisa cu polis Colombiano ta persiguiendo Marquitos kende ta pasa entre Venezuela y Colombia, pa cual ya a bay caba un peticion na Presidente Maduro, pa logra detene

e capo aki. Prensa y algun investigadornan priva a identifica Marquitos como e responsabel pa varios asesinato den parti noord

di Colombia, como tambe  
como traficante di droga  
y gasolin y aliado di ex  
gobernador Kiko Gomez,  
amigo di Mike Eman,

kende a wordo deteni luna  
pasa pa matansa y vinculo  
cu paramilitar como cu  
vinculo cu Marquitos  
Figueroa.



23 DEC 2013

# JERRINO BASS B-DAY CELEBRATION



# P-LIGIOUS



**S&P 500**  
STOCK INDEX

**DIARIO**

# ERA OUTENTIKO

**ROBERT JEANDOR**  
**Y SU SOLO BANDA**

## GENIE LEVEL UP DJ'S

**AT RENAISSANCE**

**9:00 PM TILL**

**TICKET: SPECIAL 100 FL**

OUTLETS: VALERO PALM BEACH, VALERO BLVRD,  
VALERO ST. CRUZ, VALERO ESSOVILLE



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Situación irregular: Saqueo en la tienda Daka de Valencia



En horas de la madrugada se formaron largas filas para adquirir electrodomésticos a bajos precios y pasadas las 8 de la mañana se presentó una situación irregular, personas rompieron los vidrios de la tienda y algunos cargaron con mercancía, los responsables de actos vandálicos fueron detenidos por la Policía de Carabobo y la Guardia Nacional. EL UNIVERSAL - Caracas.- Desde la madrugada de este sábado se reportaron largas filas a las puertas de la tienda Daka, ubicada en el sector Mañongo, del municipio Naguanagua, frente al Sambil de Valencia, en el estado Carabobo, luego, en horas de la mañana se vivió en el lugar una situación irregular: algunas

personas rompieron los vidrios de la tienda y cargaron con mercancía. El grupo de personas cargó con televisores, máquinas de coser, computadoras portátiles, equipos de sonido y hasta los puntos de venta del local y las sillas del mobiliario de la tienda. La situación de caos fue reflejada por los valencianos a través de las redes sociales como saqueos y actos de vandalismo. Los estantes quedaron vacíos y algunos empleados que se encontraban en la tienda reportaron pérdida total como consecuencia de la acción vandálica. Oriana Valera, quien se identificó como residente del edificio contiguo al establecimiento, manifestó que la gente comenzó a formarse desde antes del anochecer del viernes. Las personas se organizaron para anotarse en una lista y luego se marcaban el número que les correspondía en el antebrazo para luego en ese orden ingresar a hacer sus compras. Vecinos de la urbanización "Jardines de Mañongo" aseguraron haber visto funcionarios de organismos de seguridad cargar con artefactos de la tienda Daka, los

cuales habrían sido sacados por la puerta trasera del establecimiento y embarcados en el cajón de una patrulla, sin embargo, esta versión no tuvo confirmación



oficial. Trascendió que aproximadamente como a las 7:00 de la mañana fue que comenzó el arribo de otro grupo de personas, fuera de los que se encontraban en fila y el ambiente comenzó a tornarse tenso hasta que se originó el desvalijamiento pasadas las 8 de la mañana. Funcionarios de la Guardia Nacional Bolivariana (GNB) acudieron al lugar para controlar la situación y emprendieron la búsqueda de quienes se llevaron la mercancía, algunos de los cuales habrían sido detenidos por los militares. Sin embargo, no hubo confirmación sobre la detención de los responsables. Comisiones de la GNB se apostaron en los accesos de la tienda e implementaron un operativo en las principales vías de la ciudad mediante el cual requisaban vehículos en la

búsqueda de los productos saqueados. Este hecho ocurrió horas después que el Presidente de la República, Nicolás Maduro, dijo: "Yo he ordenado inmediatamente la ocupación de esa red (Daka) y sacar los productos a la venta del pueblo a precio justo, todos los productos, todos, que no quede nada en los anaqueles", dijo. En la aplicación de la operación "cívico-militar" anunciada por el gobierno y realizada en los últimos días, se estableció una rebaja de precios en los electrodomésticos que causó la mayor demanda de los productos. Funcionarios del Indepabis, Seniat, Cadivi, Sundecop, Sencamer, del ministerio para el Despacho de la Presidencia, la Guardia Nacional y la milicia estuvieron en las sucursales Daka y Pablo Electrónica



en Caracas para supervisar los precios. En algunos casos las rebajas de los productos superan el 70% del costo que hasta hace unos días eran ofertados. En Caracas, se aprecian largas colas en otras tiendas de electrodomésticos como Pablo Electrónica, ubicada en La Candelaria.



## ORANGE MATRASSEN FABRIEK

Nos ta fura tur stoel, matras y box

Nos ta traha tur tamaño di matras y box

Nos ta fura set di sala, Tv Chair, Comedor y Auto

BON TRABAO BON PRIJS GARANTIZA!

Olijfistraat 23D, Dakota  
Tel: 588-7468 / 592-3344









# NOVIO



42.334



## CONDORITO

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Sorteo di dia : 9 November

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 9510	1. 3020	1. 7261	1. 5496	1. 1465
	2. 4907	2. 5427		2. 1562	
	3. 7607	3. 5301		3. 4357	
Lotto	12 - 20 - 28 - 31 - 32				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1. 7187 Scorpio				

### Sorteo di dia : 10 November

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 1817	1. 8722	1. 8933	1. 1759	1. 4338
	2. 0395	2. 9980	2. 2448		2. 6437
	3. 2904	3. 4438	3. 7309		3. 2095
Lotto	01 - 08 - 23 - 28 - 30				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	9491 Piscis				

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:





**IT CAN HAPPEN  
IN A SECOND  
DON'T  
TEXT AND  
DRIVE**



*Drive for life...*

**TA BUSCA**

Nail Technician  
ta huur mesa  
den un salon renombra  
si bo ta seriamente  
interesa  
yama tel: 585-6988

**TA BENDE**

Chihuahua  
puppies macho.  
  
Pa mas info  
yama 594-0435

**W.W. Car air conditioner Repair**

*Specialista den reparacion di air-condition pa auto  
Ta notifica su clientenan ampilacion di su servicionan  
Manera: Service injectors, scan auto complete,  
troubleshoot electrical problem, tune up motor  
Yama nos nan 585-9135 / 560-5331 / 560-5005 pa un  
cita. Nos ta situa na Sabania Abao 35*

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

**10% di descuento cu e coupon aki**



*"Tu Belleza y tu Salud es Nuestra Pasion"*  
**Nuestros Paquetes de Temporada**

**Paquete Adelgazante Luna 1:**

- Desintoxicación del Organismo
- Plan nutricional según tipo de sangre
- Ocho masajes reductores anticelulitis full cuerpo
- Ocho vacunterapia
- Ocho maderoterapia
- Ocho drenaje linfático full cuerpo
- Ocho secciones de sauna
- Cuatro secciones manta termica infraroja
- Dos parafango

**Nota:**  
**Todos los paquetes  
son full mes de  
Lunes a Viernes**

**Sara Rigot**  
Phone: 5628508 • Pin2829440B  
Address: beaumontstraat 23  
E-mail: sararigotwiesner@hotmail.com

**Awg 500 Obsequio; un Ultracavitacion**

**ALEJANDRO DUQUE**

Kier a invita: Tur su fiel cliente pa pasa.  
Conoce su peluqueria nobo.

**PELUQUERIA**

**ART & BEAUTY**  
clinic

Situada en Santa Cruz 111B (Banda di).  
(Richelle Beauty Vision).

Tel: 587-1886/5681467

**JEGA!**

• CORTES • MANICURE • PEDICURE • TINTES • KERATINA





Reunion Extraordinario di ASB a dicidi

## Campeonato Masculino ta continua Diasabra y Diadomingo awor



-- Diahuebs ultimo Aruba Softball Bond tabata tin un reunion extraordinario pa trata algun punto di agenda. Entre otro a duna splicacion amplio relaciona cu e ultimo desaroyonan di ASB vs Subsidie Commissie. Directiva tabata tin tur su documentonan na sitio pa asina miembronan cu desea por a controla. A duna splicacion cu ASB a keda positivo apesar di tur cos y a entrega nan peticion 2014 na Subsidie Commissie y a wordo avisa pa keda pendiente pa un reunion cu lo wordo yama pa trata e peticion. A discuti e tema di campeonato cu mester a wordo para hustamente drentando playoff. Hopi idea a bin dilanti den sala y e costo di luz ta algo cu ta pisa hopi riba presupuesto di ASB y ASB ainda tin debe cu veld di Kudawecha di rond Afl. 3000, relaciona cu lunanan di Augustus y September y esaki ta un razon cu no por laga un debe sigui acumula door cu no lo ricibi pago mas pa aña 2013. Asina a debati y a tuma e siguiente

decision: Lo re-anuda campeonato masculino diasabra 16 di November hungando 1 wega 4:00 pm di atardi. Diadomingo lo opta pa hunga 3 wega. ASB a pidi cooperacion pa hungadornan cu nan team no a cay den playoff pa nan para Umpire voluntario of lo por wordo compensa pero no mesora, door cu ASB tin un plan pa recauda poco fondo. Tambe a tuma decision cu lo bay acerca algun comerciante y dado caso haya poco sponsor, lo por hunga ultimo serie pa campeon kizas cu luz. ASB a ricibi instruccion di su miembronan pa negosha cu esnan cu ASB debe, esta umpires, scorers y Kudawecha, pidiendo nan poco mas comprension y cu ASB lo recauda fondo pa por paga nan. Diasabra 16 y diadomingo 17 di November campeonato masculino lo continua. Falta 5 wega pa play off inicia. Muy probablemente diadomingo 24 di November playoff lo start y teamnan lo mester prepara pa hunga dobles header. Softball fastpitch den pleno desaroyo.

En conexion cu di 25 aña di Genie y 60 aña di Aruba su Carnaval

## 1st Carnaval Jam ta diahuebs 2 Januari 2013



Diahues dia 2 di Januari Aruba lo bay celebra dos evento grandi riba un solo anochi esaki ta debi cu e popular Megateca Genie lo bay celebra e 60 aña di nos dushi Carnaval. E evento grandi aki lo bay hiba e number di 1st Carnaval Jam anto esaki lo bay bira e di 4 edicion cu Genie lo bay trece pa Aruba. Por cierto e prome 3 edicion nan ya esaki ta conoci den un exito rotundo cu un SOLD OUT completo. Dus diahuebs 2 di Januari manera cu aña bolter lo bay tin e prome fiesta grandi pa habri Carnaval 60 nos a tende e anochi grandi aki lo ba tey no menos cu 5

banda grandi y popular di nos Carnaval. Tambe nos a comprende e anochi aki lo bay tin e mihor 5 Dj-nan di House Music aki na Aruba di diferente nightclub presente, anto ariba un stage apart cu su efectonan di luz espectacular nunca antes visto ainda na Aruba. Nos a tende pa e "Main Soca Stage" di e 5 bandanan y como Electric House pa e 5 Dj-nan lo bay ta den e profesionalnan di Elite Production scuchando tur esaki nan ya ta bisabo cu algo grandi lo bay tin dia 2 Januari den e 1st Carnaval Jam #4. E lugar cu lo bay Host e Magno Evento Carnavalesco aki y e 25

aña Genie su celebracion ta e colosal y espacioso "The New Nikky Beach Club". E Super Mega fiesta aki lo bay bira e Warm-up pa e siman siguiente dia di Fakkel Optocht cu ta diasabra 11 di Januari. Keda pendiente pa otro siman pa hya sa ta cual ta e 5 bandanan mas popular di nos Carnaval cu lo bay tey e anochi aki y haya sa tambe ta cual ta e 5 Dj-nan mas popular di Aruba cu lo bay ta ON! No lubida cu ta 85 aña lo bay tin di celebra dia 2 Januari..... 25 aña Genie Level Up Dj's y 60 aña di Aruba su dushi Carnaval. Nos a tende cu lo bay tin un piñata grandisimo cu yen di Premio atractivo di 2 Ticket Airline Cortesia di Insel Air. Dus Aruba no ta e dia aki ban diahuebs 2 di Januari 2014 caminda e ambiente y e Prome Trip di un evento grandi lo inicia akin a Aruba, esaki ta espectacular pa e Carnavalista nan y Aruba completo cu ta gusta e fiesta di e Cultura maximo di nos Isla... WAW Keda pendiente pa otro siman pa mas informacion di e Mega Evento aki pa habri Aña nobo 2014!





## Aruba Softball Bond a entrega su peticion 2014 na Subsidie Commissie

--Manera ta conoci cu Subsidie Commissie pa hopi aña caba ta traha cu un deadline pa e federacionnan. Tur federacion cu kier bin na remarke pa ricibi cualkier subsidio pa e siguiente aña mester entrega un peticion full uitgewerkt prome cu 31 di Oktober di e aña actual. Por ehempel 31 di Oktober 2013 ta entrega peticion pa aña 2014. Diferente federacion a pidi un fecha di extension y a ricibi esaki e aña aki cual fecha a vence 7 di November 2013, esta diahuebs siman pasa. Aruba Softball Bond a traha nan peticion mescos tur aña na un manera profesional y tambe a cumpli cu e deadline di diahuebs ultimo. Endy Croes, presidente di ASB a entrega e peticion pa aña 2014 full documenta. Esaki ta consisti di 77

pagina. Secretaris di Subsidie Commissie, sra. Jos

Maduro na un manera masha humilde a ricibi peticion di ASB 2014. E peticion di e federacion mester bay acompaña na e mesun manera cu añanan anterior cu e siguiente documentonan : 1. Relato financiero di e ultimo aña esta di 2012, 2. Relato di

Secretaris di Federacion 2012, 3. Notulen di Reunion di e Federacion di 2012. 4. Lista di miembronan di e Federacion 5 .

Lista di Bestuur y nan funcion 6. Statuut di Federacion. 7. Plan detaya 2014. 8. Calendario di Actividadnan pa 2014. 9. Number y number di cuenta bancario. 10. Declaracion si federacion ta ricibi otro entrada sea cash of na material. 11. Peticion oficial riba formulario special di Subsidie Commissie, detaya pa cada proyecto. 12. Comprobante di pago na ASU. Aruba Softball Bond a cumpli cu tur rekisito y a entrega nan peticion consistiendo di 77 pagina. Subsidie Commissie a ricibi esaki den un bon forma y a informa ASB pa keda pendiente pa un reunion den November pa trata nan Peticion 2014. Aruba Softball Bond ta sigui traha na bienestar di deporte Softball.



Un evento cu hopi interes for di region Caribense

## Minister dr. Alex Schwengle a presenta su plan con pa yega na un mihor calidad di cuido

Den salubridad Publico na Aruba

Durante un presentacion di Dutch Caribbean Accountant Associate, den ballroom completamente yen na Westin Hotel, dr. Alex Schwengle, Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di nos grandinan, a elabora ampliamente tocante e plannan cu su

Ministerio y Gobierno di Aruba tin riba e tereno di salubridad publico. A pesar cu e presentacion ta un poco tempran y dificil pa indica unda tur exactamente ta bay traha riba dje durante e proximo 4 añanan, loke si a sali bon na cla dilanti pa tur

presente, cu e enfoke principal ta riba calidad di cuido den salubridad y bienestar general di nos hendenan. "Mi enfoque principal ta pa trece calidad completamente bek den nos salubridad y cuido pa un y tur. Ta importante pa tin cierto joint venture y p'esey mes m'a conversa cu e directiva, cu ta organiza e evento aki. Aparentemente nan tin hopi tempo caba ta organiza e evento aki y cada vez e topiconan ta varia. Hustamente e aña aki, nan a scoge como tema principal, Salubridad, unda cu partners relaciona cu e topico aki di tur parti di Caribe, ta bini hunto. E evento ta consisti di un variacion completo di orador y topico relaciona cu salubridad, unda cu

a presenta varios bon contenido cu nos di Aruba sigur por siña di dje y incorpora e s a k i den nos sistema", e mandatario a amplia. E presentacion di e dignatario tabata completamente dirigi riba e solo meta: pa Aruba tin un salubridad di mas calidad. Durante dr. Schwengle su presentacion, el'a elabora riba cua tur ta e pasonan necesario cu su ministerio mester tuma, pa por yega na e meta final ey. "M'a usa 3 aspecto clave durante mi presentacion; un plan di balanza kico kier y kico ta posibel -



keda gefocus riba nos meta - respet mutuo. E Gabinete Mike Eman I a demostra ampliamente cu nan ta traha na bienestar general y ta duna tur hende su balor y nos kier sigui mantene esaki den practica, specialmente den e tereno cu ta asina importante pa un pais, manera ta salubridad y cuido".

